TFA_No. 35.1174_Anleit_09_26 20.09.2026 10:37 Uhr Seite 1

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d’emploi
Istruzioni per l’uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

Etichetta Ambientale Digitale
Recycling Information

Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Kat. Nr. 35.1174

(D) *Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.*

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- ***Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.***
- *Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.*
- ***Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!***
- ***Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!***

(GB) *Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.*

Before you use this product

- ***Please make sure you readthe instruction manual carefully.***
- *Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.*
- ***Please pay particular attention to the safety notices!***
- ***Please keep this instruction manual safe for future reference.***

(F) *Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.*

Avant d'utiliser votre appareil

- ***Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.***
- *En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.*
- ***Suivez bien toutes les consignes de sécurité !***
- ***Conservez soigneusement le mode d'emploi !***

(I) *Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.*

Prima di utilizzare l'apparecchio

- ***Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.***
- *Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.*
- ***Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!***
- ***Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.***

(NL) *Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.*

Voordat u met het apparaat gaat werken

- ***Leest de gebruiksaanwijzing aandachtig door.***
- *Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.*
- ***Volg met name de veiligheidsinstructies op!***
- ***Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!***

(E) *Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.*

Antes de utilizar el dispositivo

- ***Lea detenidamente las instrucciones de uso.***
- *Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.*
- ***Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.***
- ***Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.***

Fig. 1

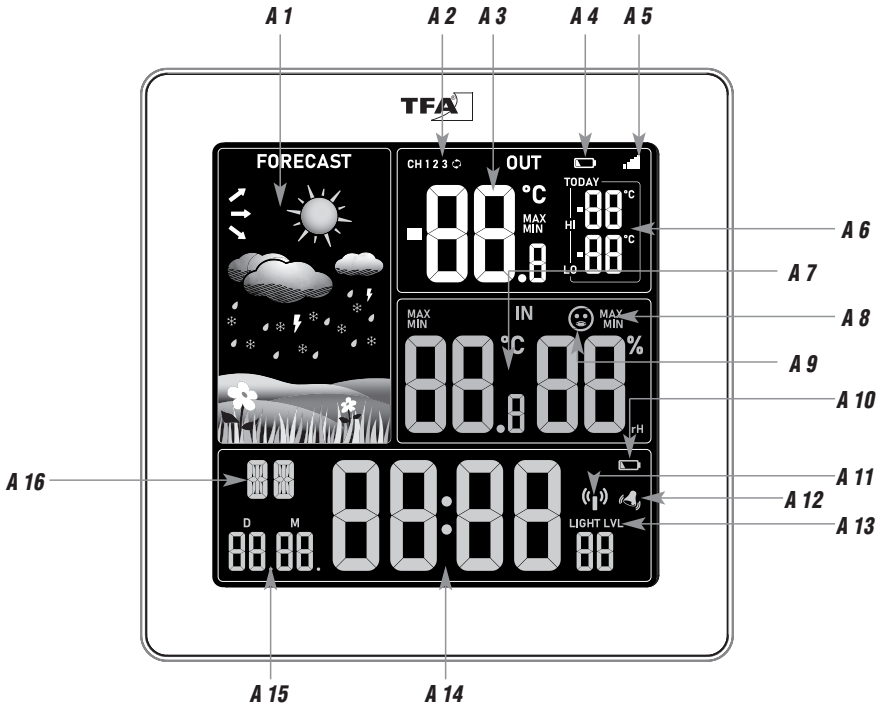

A 1
A 2
A 3
A 4
A 5
TFA
FORECAST
CH 1 2 3
OUT
TODAY
HI
LO
MAX
MIN
IN
rH
D
M
LIGHT LVL
A 6
A 7
A 8
A 9
A 10
A 11
A 12
A 13
A 14
A 15
A 16

Fig. 2

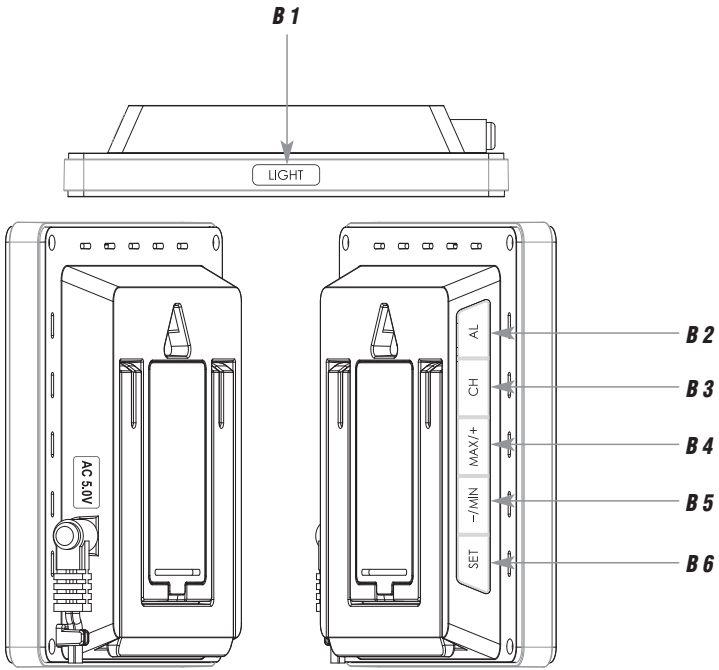

B 1
LIGHT
AC 5.0V
AL
CH
MAX/+
–/MIN
SET
B 2
B 3
B 4
B 5
B 6

Fig. 3

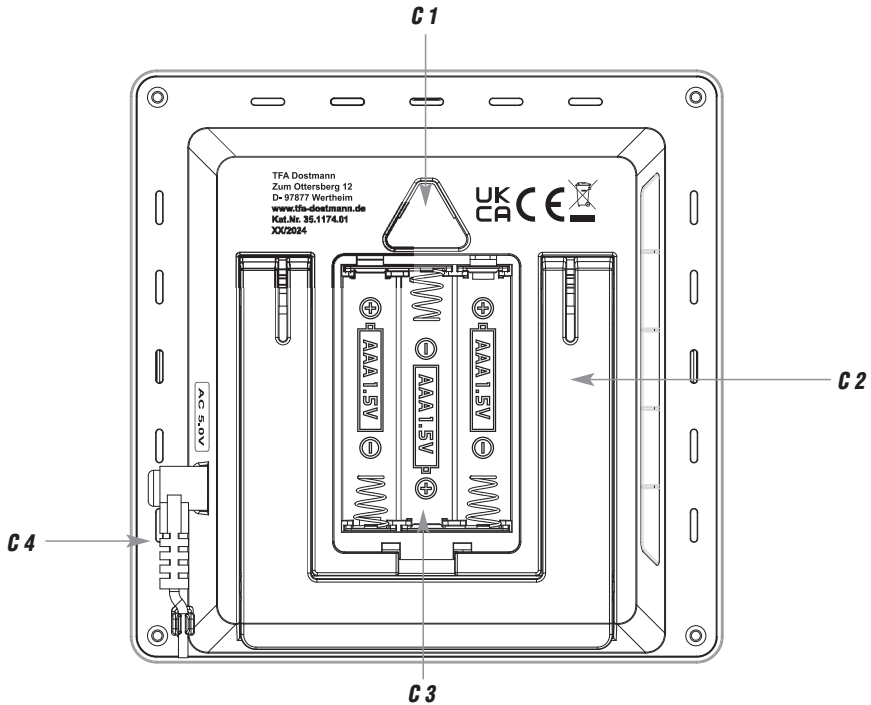
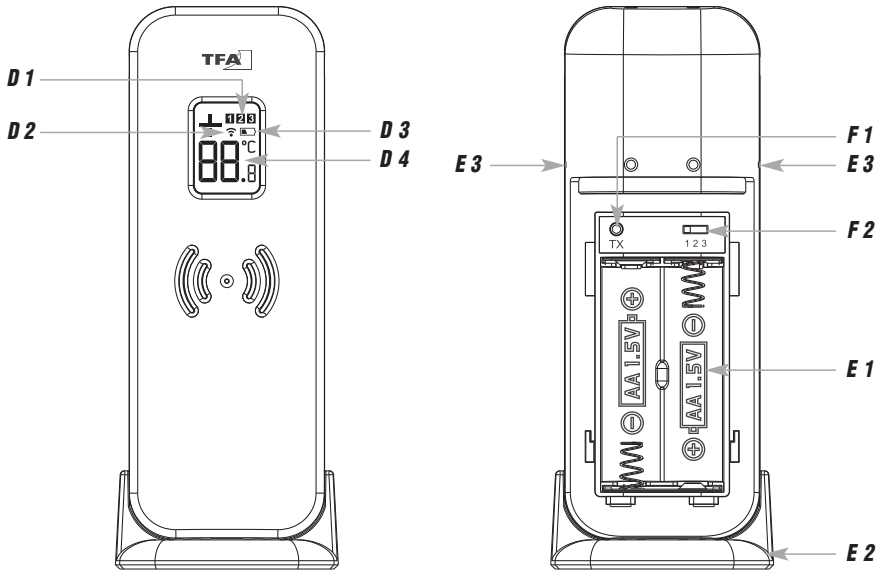

C 1
C 2
C 3
C 4
TFA Dostmann
Zum Ottersberg 12
D- 97877 Wertheim
www.tfa-dostmann.de
Kat.Nr. 35.1174.01
XX/2024
AA 1.5V
AA 1.5V
AA 1.5V
AC 5.0V

Fig. 4


D 1
D 2
D 3
D 4
TFA
E 1
E 2
E 3
E 3
F 1
F 2
TX
1 2 3
AA 1.5V
AA 1.5V

1. Lieferumfang

- Funk-Wetterstation (Basisstation)
- Netzteil
- Temperatursender (Kat.-Nr.: 30.3250.02)
- Bedienungsanleitung

2. Zu Ihrer Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.

Vorsicht!
Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie die Basisstation nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer geeigneten Netzspannung an (siehe Typenschild).
- Die Steckdose muss nahe der Einrichtung angebracht und leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt.
- Die Basisstation und das Netzteil dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Netzteil beschädigt sind.
- Betreiben Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern), die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.

WARNUNG!
Verletzungsgefahr:

- Halten Sie die Geräte und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

ACHTUNG

- Setzen Sie die Geräte keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Der Sender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht.

3. Bestandteile

Basisstation (Empfänger)

A: Display-Anzeige (Fig. 1):

A 1: Wettervorhersage mit Symbolen und Trendanzeige
A 2: Kanal 1/2/3 und Kanalwechsel-Symbol
A 3: Außentemperatur
A 4: Batteriesymbol für Außensender
A 5: Empfangssymbol für Außensender
A 6: Tägl. HI/LO-Werte für Außentemperatur
A 7: Innentemperatur und -luftfeuchtigkeit
A 8: MAX.-MIN-Werte
A 9: Komfortzone
A 10: Batteriesymbol für Basisstation
A 11: DCF- Empfangssymbol
A 12: Alarmsymbol
A 13: Helligkeitsstufe
A 14: Funkuhr mit Sekunden
A 15: Datum
A 16: Wochentag

B: Tasten (Fig. 2):

B 1: **LIGHT** Sensortaste
B 2: **AL** Taste
B 3: **CH** Taste
B 4: **MAX/+** Taste
B 5: **–/MIN** Taste
B 6: **SET** Taste

C: Gehäuse (Fig. 3):

C 1: Wandaufhängung
C 2: Ständer (ausklappbar)
C 3: Batteriefach
C 4: Netzteilanschluss

Sender (Fig. 4):

D: Display:

D 1: Kanal 1/2/3
D 2: Übertragungssignal
D 3: Batteriesymbol für den Sender
D 4: Außentemperatur

E: Gehäuse:

E 1: Batteriefach
E 2: Halter zur Tischaufstellung
E 3: Vertiefungen für den Halter bei Wandmontage

F: Tasten im Batteriefach

F 1: **TX** Taste
F 2: **1 2 3** Schiebeschalter zur Kanalauswahl

4. Inbetriebnahme

4.1 Einlegen der Batterien in den Sender

- Legen Sie die Basisstation und den Außensender in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display der Basisstation.
- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensenders und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Alle LCD-Segmente werden kurz angezeigt.

- Die Temperatur erscheint auf dem Display des Senders. Der Schiebeschalter ist auf Kanal 1 eingestellt.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

4.2 Inbetriebnahme der Basisstation

- Die Basisstation kann mit Netzteil und/oder mit 3 x 1,5 V AAA Batterien (nicht inklusive) betrieben werden. Die Batterien erhalten bei Stromausfall die Funktion aufrecht, damit keine Neueinstellung vorgenommen werden muss und die Speicherwerte erhalten bleiben. Für eine dauerhafte Displaybeleuchtung und um die Leistungsdauer der Batterien zu verlängern, verwenden Sie den mitgelieferten Netzstecker.
- Stecken Sie den Anschlussstecker in den Anschluss und schließen Sie das Gerät mit dem Netzstecker am Stromnetz an.
- Ein Signalton ertönt und alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- **Optional:** Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie drei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

4.3 Empfang des Außensenders

- Die Basisstation versucht nun 60 Sekunden lang, die Außentemperatur zu empfangen und das Empfangssymbol blinkt.
- Bei erfolgreichem Empfang werden die Außentemperatur und das Empfangssymbol ständig auf dem Display der Basisstation angezeigt.
- Wird die Außentemperatur nicht empfangen, bleibt „- -. -" auf dem Display der Basisstation stehen. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch.

4.3.1 Hinweis zur Sendersuche

- Sie können die Sendersuche zu einem späteren Zeitpunkt auch manuell starten (z.B. bei Verlust des Senders oder Batteriewechsel).
- Halten Sie die **CH** Taste auf der Basisstation für drei Sekunden gedrückt. Das Funkempfangssymbol für den Außensender blinkt.

- *Drücken Sie nun die **TX** Taste im Batteriefach des Senders. Die Übertragung der Daten erfolgt sofort und bei erfolgreichem Empfang wird die Außentemperatur auf der Basisstation angezeigt.*
- *Bei Verlust des Sendersignals startet das Gerät auch automatisch nach 30 bzw. 60 Minuten eine Sendersuche für 60 Sekunden. Sollte kein Signal empfangen worden sein, wird der Empfang jede Stunde erneut für 3 Minuten aktiviert.*

4.4 Empfang des Funkuhrsignals

- *Nach dem Empfang der Außenwerte versucht die Uhr nun, das Funkuhrsignal zu empfangen und das DCF-Funkempfangszeichen blinkt.*
- *Wenn der Zeitcode nach 3-10 Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit und das DCF-Funkempfangszeichen ständig im Display angezeigt.*
- *Der DCF-Funkempfang findet täglich automatisch um 1:00, 2:00 Uhr und 3:00 morgens statt. War der Funkempfang nicht erfolgreich, so finden um 4:00 und 5:00 Uhr früh weitere Funkempfangsversuche statt.*
- *Sie können den DCF-Funkempfang im Normalmodus auch manuell aktivieren. Drücken Sie die **–/MIN** Taste für drei Sekunden. Das DCF-Empfangszeichen blinkt.*
- *Unterbrechen Sie den Empfangsversuch, indem Sie noch einmal die **–/MIN** Taste gedrückt halten. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet.*
- *Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit auch manuell eingestellt werden.*
- *Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe „Manuelle Einstellungen”).*

4.5 Hinweis: Empfang der Funkzeit

- *Die Zeitübertragung erfolgt von einer Atomuhr in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch.*
- *Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen, die den Funkempfang beeinträchtigen können (siehe „Standortwahl und Montage”).*
- *Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit (±1 Sekunde) zu gewährleisten.*

5. Bedienung

5.1 Manuelle Einstellungen

- *Drücken Sie die **SET** Taste und halten Sie diese für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellungsmodus zu gelangen.*
- *Der erste einstellbare Wert blinkt im Display.*
- *Wählen Sie mit der **MAX/+** oder **–/MIN** Taste die gewünschte Einstellung, solange die Anzeige blinkt. Halten Sie die Tasten im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.*
- *Durch Drücken der **SET** Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.*
- *Die Reihenfolge ist wie folgt:*
  - *Sprachauswahl für den Wochentag: Deutsch (DE - Voreinstellung), Englisch (EN), Französisch (FR), Italienisch (IT), Spanisch (ES), Holländisch (DU)*
  - *DCF Empfang ON/OFF (Voreinstellung: DCF ON)*
  - *Zeitzone +12/-12 (Voreinstellung: ZONE 00)*
  - *Stunden, Minuten*
  - *Jahr, Monat, Tag*
- *Wurden alle Einstellungen durchgeführt, drücken Sie die **SET** Taste, um den Einstellmodus zu verlassen.*
- *Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird.)*

5.1.1 DCF-Empfang

- *Standardgemäß ist der DCF-Empfang aktiviert (DCF ON) und nach erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals ist keine manuelle Zeiteinstellung erforderlich.*
- *Im Einstellungsmodus können Sie den Empfang des DCF-Funksignals deaktivieren (DCF OFF) oder wieder aktivieren.*
- *Bei deaktiviertem Empfang müssen Sie die Uhrzeit manuell einstellen. Es erscheint keine Zeitzone. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet.*
- *Ist der DCF-Funkuhrempfang aktiviert, wird bei erfolgreichem Empfang die manuell eingestellte Zeit überschrieben.*

6. Innen-Außenklima und Wetter

6.1 Temperatur und Luftfeuchtigkeit

6.1.1 Höchst- und Tiefstwerte

- *Es gibt zwei Speicher für Höchst- und Tiefstwerte:*

a) Tägliche Höchst- und Tiefstwerte für die Außentemperatur mit automatischer Rückstellung

- *Die HI/LO Werte werden permanent neben der Außentemperatur auf dem Display angezeigt und automatisch um Mitternacht zurückgesetzt.*

b) Höchst- und Tiefstwerte mit manueller Rückstellung

- *Drücken Sie die **–/MIN** Taste im Normalmodus. MIN blinkt im Display.*
- *Es erscheint der gemessene Tiefstwert seit der letzten Rückstellung unter Angabe von Zeit und Datum der Speicherung.*
- *Die Reihenfolge ist wie folgt:*
  - *Außentemperatur*
  - *Innentemperatur*
  - *Innenluftfeuchtigkeit*
- *Um wieder die Anzeige mit den aktuellen Werten zu erhalten, drücken Sie die **–/MIN** Taste noch einmal.*
- *Wiederholen Sie den Vorgang mit der **MAX/+** Taste zur Abfrage der Höchstwerte. MAX blinkt im Display.*
- *Drücken und halten Sie die **SET** Taste für 3 Sekunden, während die maximalen oder minimalen Werte angezeigt werden. Die Werte werden gelöscht und auf die aktuellen Werte zurückgesetzt.*

6.1.2 Taupunkt

- *Halten Sie die **MAX/+** Taste im Normalmodus 3 Sekunden gedrückt, um sich die aktuelle Taupunkt-Temperatur (DP) für innen anzeigen zu lassen.*

6.1.3 Komfortstufe des Raumklimas (Fig. 5, S. 87)

- *Auf dem Display erscheint ein Smiley zur Anzeige der Komfortstufe des Raumklimas.*

6.2 Wettervorhersage

6.2.1 Wettersymbole

- *Die Funkwetterstation unterscheidet 6 unterschiedliche Wettersymbole: sonnig, teilweise bewölkt, bedeckt, Regen, Gewitter, Schnee.*
- *Schnee wird angezeigt, wenn Regen oder Gewitter gemeldet ist und die Außentemperatur unter 0°C beträgt.*
- *Die Vorhersage über die Symbolanzeige bezieht sich auf einen Zeitraum von 12 – 24 Stunden und gibt lediglich einen Wettertrend an. Die Genauigkeit beträgt etwa 70-75 %.*

6.2.2 Wettertrend

- *Der Trendpfeil zeigt Ihnen, ob der Luftdruck in den letzten 3 Stunden steigt, fällt oder gleichbleibt.*

7. Weckalarm

- *Drücken Sie im Normalmodus die **AL** Taste, um in den Alarmmodus zu gelangen.*
- *AL und 6:00 Uhr (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Alarmzeit erscheint auf dem Display.*
- *Halten Sie die **AL** Taste für 3 Sekunden gedrückt, um in den Alarm-Einstellungsmodus zu gelangen.*
- *Die Stundenanzeige fängt an zu blinken.*
- *Sie können mit der **MAX/+** oder **–/MIN** Taste die Stunden einstellen.*
- *Drücken Sie die **AL** Taste noch einmal und Sie können die Minuten auf gleiche Weise einstellen.*
- *Bestätigen Sie die Eingabe mit der **AL** Taste.*
- *Drücken Sie die **AL** Taste im Alarmmodus, um die Alarmfunktion zu aktivieren oder deaktivieren. Das Alarmsymbol erscheint oder verschwindet im Display.*
- *Bei aktiviertem Alarm beginnt der Wecker zu klingeln, wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist. Das Alarmsymbol blinkt auf dem Display.*
- *Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer **LIGHT**) und der Alarm wird beendet.*
- *Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der Alarmton automatisch nach zwei Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder. Das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.*
- *Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die **LIGHT** Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.*
- *Das Alarmsymbol blinkt und der Alarmton wird für 5 Minuten unterbrochen.*
- *Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer **LIGHT**), um die Snooze-Funktion zu beenden.*

8. Displaybeleuchtung

- *Im Netzbetrieb: Sie können mit der **LIGHT** Taste die Helligkeit in 4 Stufen (LVL 4-1) einstellen oder ausschalten (OFF). Die Voreinstellung ist LVL 3.*
- *Die zuletzt gewählte Stufe bleibt dann dauerhaft aktiv.*
- *Zum kurzzeitigen Aktivieren der Beleuchtung im reinen Batteriebetrieb drücken Sie eine beliebige Taste. Die Displaybeleuchtung schaltet sich bei jedem Tastendruck für 10 Sekunden an.*

8.1 Modus automatische Dimmfunktion (bei dauerhafter Beleuchtung im Netzbetrieb)

- *Ist die automatische Dimmfunktion aktiviert, schaltet sich für den eingestellten Zeitraum automatisch die schwache Displaybeleuchtung (LVL 1) an.*
- *Halten Sie die **LIGHT** Taste für 3 Sekunden gedrückt.*
- *Standardgemäß ist die automatische Dimmfunktion deaktiviert. AD erscheint und OFF blinkt auf dem Display.*
- *Drücken Sie die **MAX/+** oder **–/MIN** Taste, um die Funktion zu aktivieren (ON).*
- *Bestätigen Sie mit der **LIGHT** Taste.*
- *Die Startzeit blinkt (Voreinstellung: St 22:00). Stellen Sie mit der **MAX/+** oder **–/MIN** Taste die Uhrzeit (volle Stunden) ein.*
- *Bestätigen Sie mit der **LIGHT** Taste.*
- *Die Endzeit blinkt (Voreinstellung: End 6:00). Stellen Sie mit der **MAX/+** oder **–/MIN** Taste die Uhrzeit (volle Stunden) ein.*
- *Bestätigen Sie die Eingaben mit der **LIGHT** Taste. Die Anzeige kehrt wieder in den Normalmodus zurück.*

9. Standortwahl und Montage

- *Suchen Sie im Freien einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig.*
- *Stellen Sie die Basisstation im Wohnraum auf.*
- *Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen, die den Funkempfang beeinträchtigen können. Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 2 Metern zu eventuell störenden Geräten (Fernseher, Computer, Mikrowelle, Funktelefone, Babyfon) und großen Metallgegenständen (z.B. Kühlschrank) einzuhalten.*

- *Bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen, kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren.*
- *Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet und das DCF-Funkuhrsignal empfangen werden kann.*
- *Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.*
- *Ist die Übertragung erfolgreich, können Sie Sender und Basisstation aufstellen oder mit der Aufhängevorrichtung an die Wand hängen.*
- *Zur Wandmontage des Senders schrauben Sie den Halter an die Wand und klinken Sie den Außensender in den Halter.*
- *Betreiben Sie die Basisstation nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Wärmequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.*

10. Zusätzliche Außensender (optional erhältlich)

- *Wenn Sie mehrere Außensender anschließen wollen (max. 3), wählen Sie mit dem **1 2 3** Schiebeschalter im Batteriefach des Außensenders für jeden Außensender einen anderen Kanal aus. Legen Sie dann in alle Sender je zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Nehmen Sie die Basisstation anschließend sofort in Betrieb oder starten Sie die manuelle Sendersuche.*
- *Zur manuellen Sendersuche wählen Sie mit der **CH** Taste auf der Basisstation den gewünschten Kanal aus. Halten Sie dann die **CH** Taste für drei Sekunden gedrückt.*
- *Das Empfangssymbol für den Sender blinkt. Bei erfolgreichem Empfang werden die Außenwerte und die Kanalnummer auf dem Display der Basisstation angezeigt.*
- *Mit der **CH** Taste auf der Basisstation können Sie zwischen den Kanälen 1 bis 3 wechseln.*
- *Sie können auch einen automatischen Kanalwechsel einstellen. Nach dem letzten registrierten Sender erscheint bei erneuter Bedienung der **CH** Taste das Kreissymbol für automatischen Kanalwechsel. Drücken Sie die **CH** Taste noch einmal, um die Funktion auszuschalten.*
- *Drücken Sie die **MAX/+** oder **–/MIN** Taste, erscheinen die Höchst- und Tiefstwerte für die angezeigten Kanäle.*
- *Nach erfolgreicher Inbetriebnahme der Außensender schließen Sie die Batteriefachdeckel wieder sorgfältig.*

11. Batteriewechsel

- *Sobald das Batteriesymbol auf der Basisstation in der Displayzeile eines Kanals oder im Display des Senders erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien im Sender.*
- *Sobald das Batteriesymbol im unteren Displaysegment erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien in der Basisstation. Das Gerät funktioniert auch ohne Batterien. Das Batteriesymbol für die Basisstation ist dann dauerhaft im Display zu sehen.*
- ***Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Empfänger wiederhergestellt werden – also immer beide Geräte neu in Betrieb nehmen oder manuelle Sendersuche starten.*

12. Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.
Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

13. Technische Daten

Basisstation

Messbereich innen	
Temperatur	0 °C… +50 °C
Auflösung	0,1°C
Genauigkeit	±1°C
Luftfeuchtigkeit	10…99% RH
Auflösung	1 %
Genauigkeit	±5% (@25°C, 30%...80%)
Spannungsversorgung	Netzteil (inklusive) Input: 230-240V AC 50Hz 0,5A Output: 5.0 V AC 0,15A, 0,75W Ø Effizienz im Betrieb: ≥53,50% Leistungsaufnahme bei Nulllast: ≤0,21W 3 x 1,5 V AAA (Batterien nicht inklusive)
Gehäusemaße	113 x 24 (70) x 113 (108) mm
Gewicht	165 g (nur das Gerät)

Sender

Messbereich außen	
Temperatur	-40 °C… +60 °C
Auflösung	0,1°C

Funk-Wetterstation

D

Genauigkeit	± 1°C bei 0...+50 °C, ansonsten ± 1,5 °C
Reichweite	ca. 100 m (Freifeld)
Übertragungsfrequenz	433 MHz
Maximale Sendeleistung	< 10mW
Spannungsversorgung	2 x 1,5 V AA (Batterien nicht inklusive) Wir empfehlen Alkaline Batterien
Gehäusemaße	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Gewicht	62 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.
Sollten Sie Probleme mit Ihrer Wetterstation haben, empfehlen wir eine Neuinbetriebnahme gemäß der Bedienungsanleitung. Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahme immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 35.1174 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland
Handelsregister-Nummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

09/26

Wireless weather station

GB

1. Delivery contents

- *Wireless weather station (base station)*
- *Power adaptor*
- *Temperature transmitter (cat.-no. 30.3250.02)*
- *Instruction manual*

2. For your safety

- *This product should only be used as described within these instructions.*

Caution!
Risk of electrocution!

- *Plug the base station only into a mains socket installed within your country's electrical safety regulations and with a correct mains voltage (see nameplate).*
- *The mains socket must be located near the equipment and it must be easily accessible.*
- *Unplug the device immediately if any fault occurs.*
- *The base station and the power adapter must not come into contact with water or moisture. Suitable for indoor use only.*
- *Do not use the device if the housing or the power adapter are damaged.*
- *Operate the device out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.*
- *Only use the supplied power adapter.*

WARNING!
Risk of injury!

- *Keep the devices and the batteries out of reach of children.*
- *Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.*
- *Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged.* ***Risk of explosion!***

- *Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.*

CAUTION

- *Do not expose the devices to extreme temperatures, vibrations or shocks.*
- *Clean the devices with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.*
- *The transmitter is splashproof, but not watertight.*

3. Elements

Base station (Receiver)

A: Display (Fig. 1):

A 1: Weather forecast with weather symbols and trend indicator
A 2: Channel 1/2/3 and circle symbol for alternating channel
A 3: Outdoor temperature
A 4: Battery symbol for the outdoor transmitter
A 5: Reception symbol for the outdoor transmitter
A 6: Daily HI/LO values outdoor temperature
A 7: Indoor temperature and humidity
A 8: MAX/MIN values
A 9: Comfort level
A 10: Battery symbol for the base station
A 11: DCF reception symbol
A 12: Alarm symbol
A 13: Brightness level
A 14: Radio-controlled clock with seconds
A 15: Date
A 16: Day of the week

B: Buttons (Fig. 2):

B 1: **LIGHT** sensor button
B 2: **AL** button

B 3: **CH** button
B 4: **MAX/+** button
B 5: **–/MIN** button
B 6: **SET** button

C: Housing (Fig. 3):

C 1: Wall mounting hole
C 2: Stand (fold out)
C 3: Battery compartment
C 4: Power supply connection

Transmitter (Fig. 4):

D: Display:

D 1: Channel 1/2/3
D 2: Transmission signal
D 3: Battery symbol for the transmitter
D 4: Outdoor temperature

E: Housing:

E 1: Battery compartment
E 2: Holder for table standing
E 3: Indentations for the holder for wall mounting

F: Buttons in the battery compartment

F 1: **TX** button
F 2: **1 2 3** switch for channel selection

4. Getting started

4.1 Insert the batteries in the transmitter

- *Place the base station and the transmitter on a table at a distance of about 1.5 meters from each other. Avoid being close to possible sources of interference such as electronic devices and radio equipment.*
- *Remove the protective film from the base station display.*
- *Open the battery compartment of the transmitter and insert two new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated. All LCD segments will be displayed for a short moment.*
- *The transmitter display shows the temperature. The switch is set to channel 1.*
- *Close the battery compartment.*

4.2 Getting the base station started

- *The base station can be operated with a mains adapter and/or with 3 x 1.5 V AAA batteries (not included). The batteries maintain the function in the event of a power failure, so that no readjustment has to be made and the memory values are retained. For a permanent backlight and to conserve battery power, use the supplied power adapter.*
- *Insert the power adapter pin into the device jack and connect the plug to a wall socket.*
- *The device will alert you with a beep and all LCD segments will be displayed for a short moment.*
- *The device is ready for use.*
- ***Optional:** Open the battery compartment and insert three new AAA 1.5 V batteries, polarity as illustrated. Close the battery compartment.*

4.3 Reception of outdoor transmitter

- *The base station tries to scan the outdoor temperature for 60 seconds and the reception symbol flashes*
- *If the reception is successful, the outdoor temperature and the reception symbol appear steadily on the base station display.*
- *If the reception of the outdoor temperature fails, "- -,-" remains on the display. Check the batteries and try it again.*

4.3.1 Note on transmitter search

- *You can also start the outdoor transmitters search manually later (e.g. if the transmitter is lost or if the batteries are changed).*
- *Hold the **CH** button on the base station for three seconds. The reception symbol for the outdoor transmitter will be flashing.*
- *Press the **TX** button in the transmitter's battery compartment. The transmission of the outdoor data takes place immediately and if the reception is successful, the outdoor temperature appears on the base station display.*
- *If the transmitter signal is lost, the device automatically starts a transmitter search for 60 seconds after 30 and 60 minutes. If the reception fails, scanning will be repeated every hour for 3 minutes.*

4.4 Reception of the DCF frequency signal

- *After the reception of the outdoor values, the clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes on the display.*
- *When the time code is successfully received after 3-10 minutes, the radio-controlled time and the DCF symbol will be shown steadily on the display.*
- *The DCF reception always takes place at 1:00, 2:00 and 3:00 o'clock in the morning. If the signal is not successfully received, further attempts will be taken at 4:00 and 5:00 o'clock.*
- *You can also activate the DCF reception manually in normal mode. Press the **–/MIN** button for 3 seconds. The DCF reception symbol will be flashing.*
- *Interrupt the reception by holding and pressing the **–/MIN** button again. The DCF reception symbol disappears.*
- *If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.*
- *The clock will then work as a normal quartz clock (see: "Manual settings").*

4.5 Note on radio-controlled time

- *The time is transmitted from an atomic clock near Frankfurt am Main by a DCF-77 (77.5 kHz) frequency signal with a range of about 1,500 km. Your radio-controlled clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment of Daylight Saving Time and Standard Time is also automatic.*
- *Avoid being close to possible sources of interference that may affect radio reception (see "Location and mounting").*
- *During night-time, the atmospheric interference is usually less severe. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.*

5. Operation

5.1 Manual settings

- *Press and hold the **SET** button for three seconds to enter the setting mode.*

- *The first adjustable value flashes on the display.*
- *Use the **MAX/+** or **–/MIN** button to make the desired setting, while the value flashes. Press and hold the buttons in setting mode for fast mode.*
- *Confirm with the **SET** button and go to the next setting.*
- *The sequence is shown as follows:*
  - *Day-of-the week language: German (DE - default), English (EN), French (FR), Italian (IT), Spanish (ES), Dutch (DU)*
  - *DCF reception ON/OFF (default: DCF ON)*
  - *Time zone +12/-12 (default: ZONE 00)*
  - *Hour, minutes*
  - *Year, month, day*
- *After all adjustments are completed, press the **SET** button to exit the setting mode.*
- *The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 20 seconds.*

5.1.1 DCF reception

- *By default, the DCF reception is activated (DCF ON) and after successful reception of the DCF signal no manual time setting is necessary.*
- *In the setting mode, you can deactivate (DCF OFF) or activate again the DCF reception.*
- *Once the DCF time reception is deactivated the clock must be manually set. No time zone will appear. The DCF reception symbol disappears.*
- *If the DCF reception is activated, the manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.*

6. Indoor-outdoor climate and weather

6.1 Temperature and humidity

6.1.1 Maximum and minimum values

- *There are two memory modes for highest and lowest values:*

a) Daily maximum and minimum values for outdoor temperature with auto reset

- *The HI/LO values are permanently displayed next to the outside temperature and are automatically reset at midnight.*

b) Indication of maximum and minimum values with manual reset

- *Press the **–/MIN** button in normal mode. MIN flashes on the display.*
- *You can now see the lowest measuring value since the last reset with time and date of recording.*
- *The sequence is shown as follows:*
  - *Outdoor temperature*
  - *Indoor temperature*
  - *Indoor humidity*
- *Press the **–/MIN** button once more to go back to the current values display.*
- *Repeat the process by pressing the **MAX/+** button to see the maximum values. MAX flashes on the display.*
- *Press and hold the **SET** button for 3 seconds while the highest or lowest values are displayed. The values will be deleted and reset to the current state.*

6.1.2 Dew point

- *Press and hold the **MAX/+** button for 3 seconds in normal mode to display the current indoor dew point temperature (DP).*

6.1.3 Comfort level indicator of indoor climate (Fig. 5, p. 87)

- *On the display appears a smiley to indicate the comfort level of the indoor climate.*

6.2 Weather forecast

6.2.1 Weather symbols

- *The weather station has 6 different weather symbols: sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy, thunderstorm, snowfall.*
- *A snow crystal is shown if rain or thunderstorm is forecasted and the outdoor temperature is under 0°C.*

- *The weather forecast relates to a range of 12 to 24 hours and indicates only a general weather trend. The accuracy is about 70-75 %.*

6.2.2 Trend arrows

- *The trend arrows on the display will show whether the atmospheric pressure of the last 3 hours is increasing, steady or decreasing.*

7. Alarm

- *Press the **AL** button in normal mode to enter the alarm mode.*
- *AL and 6:00 (default) or the last adjusted alarm time appear on the display.*
- *Press and hold the **AL** button for 3 seconds to enter the alarm setting mode.*
- *The hour digit starts to flash.*
- *Press the **MAX/+** or **–/MIN** button to adjust hours.*
- *Press the **AL** button again and set minutes in the same way.*
- *Confirm the setting with the **AL** button.*
- *To activate/deactivate the alarm function, press the **AL** button in alarm mode. The alarm symbol appears/ disappears on the display.*
- *When the alarm is activated, the alarm starts to ring when the set alarm time is reached. The alarm symbol flashes on the display.*
- *Press any button (except **LIGHT**) and the alarm will stop.*
- *If the alarm is not stopped manually, the alarm tone automatically turns off after two minutes and will be reactivated at the same set time in the following day. The alarm symbol remains on the display.*
- *When the alarm rings, press the **LIGHT** button and the snooze function is activated.*
- *The alarm symbol will be flashing and the alarm will be interrupted for 5 minutes.*
- *Press any button (except **LIGHT**) to end the snooze function.*

8. Display light

- *In mains operation: Press the **LIGHT** button to adjust the brightness in 4 levels (LVL 4-1) or to switch it off (OFF). The default setting is LVL 3.*

- *The last selected level will remain permanently active.*
- *To temporarily activate the display light in pure battery operation, press any button. Each button press will activate the display light for 10 seconds.*

8.1 Automatic dimming mode (during permanent backlight in mains operation)

- *If the auto-dim mode is activated, the weak backlight (LVL 1) turns on automatically for the set time.*
- *Press and hold the **LIGHT** button for 3 seconds.*
- *By default, the automatic dimming function is disabled. AD appears on the display and OFF will be flashing.*
- *To activate the function, press the **MAX/+** or **–/MIN** button (ON).*
- *Confirm with the **LIGHT** button.*
- *The start time flashes (St 22:00 default) Press the **MAX/+** or **–/MIN** button to set the time (full hours).*
- *Confirm with the **LIGHT** button.*
- *The end time flashes (End 6:00 default). Press the **MAX/+** or **–/MIN** button to set the time (full hours).*
- *Confirm the settings with the **LIGHT** button. The display returns to normal mode.*

9. Location and mounting

- *When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter. Direct sunlight may trigger incorrect measurement and continuous humidity damages the electronic components needlessly.*
- *Place the base station in any room of the house.*
- *Avoid being close to possible sources of interference that may affect radio reception. It is recommended to keep a distance of at least 2 metres to possibly interfering sources (TV, computer, microwave, wireless phones, baby monitors) and large metal objects (e.g. refrigerator). Within solid walls, especially ones with metal parts, the transmission range can be reduced considerably. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.*
- *Check whether the transmission from the transmitter to the base station is possible and whether the DCF radio clock signal can be received.*
- *If necessary, choose another position for the outdoor transmitter and/or receiver.*
- *If the transmission is successful, you can place or wall mount the base station and the outdoor transmitter with the suspension device.*

TFA_No. 35.1174_Anleit_09_26 20.09.2026 10:37 Uhr Seite 16

- *To wall-mount the transmitter, screw the holder to the wall and click the outdoor transmitter into the holder.*
- *Do not use the base station in the vicinity of radiators, other sources of heat or in direct sunlight.*

10. Additional outdoor transmitters (optional)

- *When having more than one external transmitter (3 max.), select a different channel for each one with the **1 2 3** switch inside the transmitter's battery compartment. Insert two new AA 1.5 V batteries in each transmitter, polarity as illustrated. Start the base station operation or the manual search for the outdoor transmitters.*
- *For the manual search choose the respective channel by pressing the **CH** button on the base station. Press and hold the **CH** button for 3 seconds.*
- *The reception symbol for the transmitter flashes. If the reception is successful, the outdoor values and the channel number appear on the base station display.*
- *Press the **CH** button to change between the channels 1 to 3. You can also choose an alternating channel display. When pressing the **CH** button again, after the last registered channel the circle symbol for automatic channel change appears. To deactivate the function press the **CH** button again.*
- *Press the **MAX/+** or **–/MIN** button, the maximum and minimum values for the displayed channels appear.*
- *After a successful installation of the outdoor transmitters close the battery compartments carefully.*

11. Battery replacement

- *As soon as the battery symbol will appear on a channel display of the base station or on the display of the transmitter, change the batteries of the transmitter.*
- *Change the batteries of the base station, when the battery symbol appears in the lower display segment. The device also works without batteries. Then the battery symbol for the base station is permanently shown on the display.*
- ***Please note:** When the batteries are changed, the contact between the outdoor transmitter and the base station must be restored – so always restart both devices or start a manual transmitter search.*

12. Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.
This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

13. Specifications

Base station	
Measuring range indoor	
Temperature	0 °C… +50 °C
Resolution	0.1°C
Accuracy	±1°C
Humidity	10…99% RH
Resolution	1 %

TFA_No. 35.1174_Anleit_09_26 20.09.2026 10:37 Uhr Seite 17

Accuracy	±5% (@25°C, 30%...80%)
Power consumption	Power adapter (included) Input: 230-240V AC 50Hz 0.5A Output: 5.0 V AC 0,15A, 0,75W Average active efficiency: ≥53.50% No-load power consumption: ≤0.21 W Batteries 3 x 1,5 V AAA (not included)
Housing dimension	113 x 24 (70) x 113 (108) mm
Weight	165 g (device only)

Outdoor transmitter

Measuring range outdoor	
Temperature	-40 °C… +60 °C
Resolution	0.1°C
Accuracy	± 1°C at 0...+50 °C, otherwise ± 1.5 °C
Range	max. 100 m (open field)
Transmission frequency	433 MHz
Maximum radio-frequency power	< 10mW
Power consumption	Batteries 2 x 1,5 V AA (not included) We recommend Alkaline batteries

Housing dimension	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Weight	62 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.
If you have problems with your weather station, we recommend restarting it according to the instruction manual.
If your device fails to work despite this measure, contact the retailer where you purchased the product.

EU Declaration of conformity
Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 35.1174 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany
Commercial registration number: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

09/26

1. Contenu de la livraison

- Station météo sans fil (station de base)
- Adaptateur secteur
- Émetteur de température (Réf. 30.3250.02)
- Mode d'emploi

2. Pour votre sécurité

- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.

Attention !
Danger de choc électrique !

- Branchez la station de base uniquement sur une prise de courant réglementaire ayant une tension de secteur appropriée (voir la plaque signalétique).
- La prise de courant doit être proche de l'équipement et facilement accessible.
- Retirez immédiatement la fiche de la prise en cas de défaut.
- La station de base et l'adaptateur secteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité. Ce produit ne convient que pour une utilisation à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou l'adaptateur secteur sont endommagés.
- Opérez le produit hors de la portée de personnes (enfants compris) inaptes à évaluer les risques possibles liés au maniement d'appareils électriques.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.

AVERTISSEMENT !
Danger de blessure :

- Placez vos appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.

- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

ATTENTION

- Évitez d'exposer les appareils à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de vos appareils, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- L'émetteur résiste aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche.

3. Composants

Station de base (récepteur)

A : Affichage (Fig. 1) :

A 1 : Prévisions météo par symboles et indication de la tendance
A 2 : Canal 1/2/3 et symbole de changement de canal
A 3 : Température extérieure
A 4 : Symbole de pile faible pour l'émetteur
A 5 : Symbole de réception pour l'émetteur extérieur
A 6 : Valeurs HI/LO quotidiennes de la température extérieure
A 7 : Température et humidité intérieures
A 8 : Valeurs MAX/MIN
A 9 : Niveau de confort du climat
A 10 : Symbole de pile faible pour la station de base
A 11 : Symbole de réception DCF
A 12 : Symbole de réveil
A 13 : Niveau de luminosité
A 14 : Horloge radio-pilotée avec secondes
A 15 : Date
A 16 : Jour de la semaine

B : Touches (Fig. 2) :

B 1 : Touche tactile **LIGHT**
B 2 : Touche **AL**
B 3 : Touche **CH**
B 4 : Touche **MAX/+**
B 5 : Touche **–/MIN**
B 6 : Touche **SET**

C : Boîtier (Fig. 3) :

C 1 : Œillet de suspension
C 2 : Support (dépliable)
C 3 : Compartiment à piles
C 4 : Connecteur d'alimentation

Émetteur (Fig. 4) :

D : Affichage :

D 1 : Canal 1/2/3
D 2 : Signal de transmission
D 3 : Symbole de pile faible pour l'émetteur
D 4 : Température extérieure

E : Boîtier :

E 1 : Compartiment à piles
E 2 : Support pour placement sur une surface plane
E 3 : Renfoncements pour le support pour le montage mural

F : Touches (dans le compartiment à piles) :

F 1 : Touche **TX**
F 2 : Interrupteur **1 2 3** pour la sélection du canal

4. Mise en service

4.1 Insertion des piles de l'émetteur

- Déposez la station de base et l'émetteur sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources parasites (appareils électroniques ou appareils radio).
- Retirez le film de protection de l'écran de la station de base.
- Ouvrez le compartiment à piles de l'émetteur et insérez deux nouvelles piles de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/-. Tous les segments s'allument brièvement.

- Sur l'écran de l'émetteur apparaît la température. L'interrupteur est réglé sur le canal 1.
- Refermez le compartiment à piles.

4.2 Mise en service de la station de base

- La station de base peut être alimentée par un adaptateur secteur et/ou par 3 piles AAA de 1,5 V (non incluses). En cas de panne de courant, les piles maintiennent la station en fonctionnement, ce qui évite de devoir procéder à nouveau aux réglages et permet de conserver les valeurs en mémoire. Pour utiliser l'éclairage de fond en permanence et pour économiser les piles, utilisez l'adaptateur secteur compris.
- Branchez le connecteur sur la prise de l'appareil et la fiche de l'adaptateur sur le secteur.
- Un signal sonore se fait entendre et tous les segments s'allument brièvement.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.
- **Optionnel :** Ouvrez le compartiment à piles et insérez trois piles neuves de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-. Refermez le compartiment à piles.

4.3 Réception de l'émetteur extérieur

- La station de base cherche la température extérieure pour 60 secondes et le symbole de réception clignote.
- Lorsque la réception du signal a abouti, la température extérieure et le symbole de réception sont affichés en continu sur l'écran de la station de base.
- Si la température extérieure n'est pas reçue, « - -, - » reste affiché en continu sur l'écran de la station de base. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative.

4.3.1 Remarque sur la recherche de de l'émetteur

- Vous pouvez activer manuellement la recherche de l'émetteur ultérieurement (par exemple en cas de perte de l'émetteur ou de remplacement des piles).
- Appuyez sur la touche **CH** de la station de base pendant trois secondes. Le symbole de réception clignote.
- Appuyez sur la touche **TX** dans le compartiment à piles de l'émetteur. Le transfert des données est immédiat et en cas de réception correcte, la température extérieure sera affichée sur l'écran de la station de base.
- En cas de perte du signal de l'émetteur, l'appareil lance automatiquement une recherche de l'émetteur pendant 60 secondes après 30 et 60 minutes. Si aucune réception n'est possible, la réception sera effectuée à nouveau une fois par heure pour 3 minutes.

4.4 Réception du signal DCF

- *Après la réception des valeurs extérieures, l'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF clignote.*
- *En cas de réception correcte après 3-10 minutes, l'heure radio et le symbole de réception DCF sont affichés en continu sur l'écran.*
- *La réception du signal DCF a lieu automatiquement tous les jours à 1h00, 2h00 et 3h00 du matin. Au cas où la réception aurait échoué, un nouvel essai de réception sera effectué à 4h00 et 5h00 jusqu'à ce qu'il réussisse.*
- *Vous pouvez activer manuellement la réception de l'heure radio en mode normale. Appuyez sur la touche **–/MIN** pendant 3 secondes. Le symbole de réception DCF clignote.*
- *Interrompez la tentative de réception en maintenant encore une fois la touche **–/MIN** appuyée. Le symbole de réception DCF disparaît.*
- *Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaire manuellement.*
- *L'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir : « Réglages manuels »).*

4.5 Consignes pour la réception de l'heure radio

- *La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. Votre horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement.*
- *Évitez la proximité de sources parasites qui pourraient affecter la réception radio (voir : « Choix de l'emplacement et montage »).*
- *La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale. Une seule réception par jour suffit pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.*

5. Utilisation

5.1 Réglages manuels

- *Maintenez la touche **SET** appuyée pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage.*

- *La première valeur réglable clignote sur l'écran.*
- *Utilisez la touche **MAX/+** ou **–/MIN** pour effectuer le réglage souhaité, pendant que la valeur clignote. Si vous maintenez les touches appuyées au cours d'un mode de réglage, vous passez en déroulement rapide.*
- *Appuyez sur la touche **SET** pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.*
- *L'ordre est le suivant :*
  - *Langue pour les jours de la semaine : Allemand (DE par défaut), Anglais (EN), Français (FR), Italien (IT), Espagnol (ES), Hollandais (DU)*
  - *Réception de l'heure radio DCF ON/OFF (par défaut : DCF ON)*
  - *Fuseau horaire +12/-12 (par défaut : ZONE 00)*
  - *Heures, minutes*
  - *Année, mois, jour*
- *Une fois que tous les réglages sont effectués, appuyez sur la touche SET, pour sortir du mode réglage.*
- *L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 20 secondes.*

5.1.1 Réception DCF

- *Par défaut, la réception DCF est activée (DCF ON) et après une réception réussie du signal DCF, aucun réglage manuel de l'heure n'est nécessaire.*
- *En mode de réglage, vous pouvez désactiver (DCF OFF) ou réactiver la réception du signal radio DCF.*
- *Si la réception est désactivée, l'heure doit être réglée manuellement. Aucun fuseau horaire n'apparaît. Le symbole de réception DCF disparaît.*
- *Lorsque la réception du signal DCF est activée et a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.*

6. Climat intérieur-extérieur et météo

6.1 Température et humidité

6.1.1 Valeurs maximales et minimales

- *Il y a deux mémoires pour les valeurs maximales et minimales :*

a) Valeurs maximales et minimales quotidiennes de la température extérieure avec réactualisation automatique

- *Les valeurs HI/LO sont affichées en permanence sur l'écran à côté de la température extérieure et sont automatiquement réinitialisées à minuit.*

b) Valeurs maximales et minimales mesurées avec réactualisation manuelle

- *Appuyez sur la touche **–/MIN** en mode normal. MIN clignote sur l'écran.*
- *Les valeurs minimales depuis la dernière réactualisation s'affichent, indiquant l'heure et la date de mémorisation.*
- *L'ordre est le suivant :*
  - *Température extérieure,*
  - *Température intérieure,*
  - *Humidité intérieure.*
- *Appuyez une nouvelle fois sur la touche **–/MIN** les valeurs actuelles apparaissent sur l'écran.*
- *Répétez l'opération pour les valeurs maximales avec la touche **MAX/+**. MAX clignote sur l'écran.*
- *Appuyez sur la touche **SET** pendant 3 secondes lorsque les valeurs maximales ou minimales s'affichent. Les valeurs seront effacées et remplacées par les valeurs actuelles.*

6.1.2 Point de rosée

- *Appuyez sur la touche **MAX/+** en mode normal pendant 3 secondes, vous pouvez alors voir le point de rosée actuel pour l'intérieur (DP).*

6.1.3 Niveau de confort du climat intérieur (Fig. 5, p. 87)

- *Un smiley apparaît sur l'écran pour indiquer le niveau de confort dans la pièce.*

6.2 Prévisions météo

6.2.1 Prévisions par symboles météo

- *La station météo sans fil dispose de 6 symboles météo différents (ensoleillé, partiellement nuageux, couvert, pluvieux, orage, neige).*

- *Un cristal de neige est affiché, si des précipitations ou orage sont annoncées est la température extérieure est inférieure à 0°C.*
- *Les prévisions de l'affichage par symboles couvrent une période de temps de 12 à 24 heures et représentent uniquement une tendance météorologique. La précision est d'environ 70-75%.*

6.2.2 Flèches de tendance

- *La flèche de tendance indique si, pendant les dernières 3 heures, la pression atmosphérique augmente, diminue ou reste stable.*

7. Réveil

- *Appuyez sur la touche **AL** en mode normal pour entrer en mode de réveil.*
- *AL et 6:00 (par défaut) ou l'heure de réveil réglée précédemment sont affichés à l'écran.*
- *Maintenez la touche **AL** appuyée pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage de réveil.*
- *L'affichage de l'heure clignote.*
- *Vous pouvez ajuster l'heure avec la touche **MAX/+** ou **–/MIN**.*
- *Appuyez une nouvelle fois sur la touche **AL** et procédez de la même manière pour le paramétrage des minutes.*
- *Validez au moyen de la touche **AL**.*
- *Appuyez sur la touche **AL** en mode de réveil pour activer ou désactiver la fonction de réveil. Le symbole de réveil apparaît ou disparaît sur l'écran.*
- *Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner (si la fonction de réveil est activée). Le symbole de réveil clignote sur l'écran.*
- *Appuyez sur une touche de votre choix (sauf sur la touche **LIGHT**) pour éteindre le réveil.*
- *Si le réveil n'est pas coupé, il s'arrêtera automatiquement après deux minutes et sera de nouveau activé pour l'heure de réveil suivante. Le symbole de réveil reste à l'écran.*
- *Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche **LIGHT** pour activer la fonction de répétition snooze.*
- *Le symbole de réveil commence à clignoter et le son d'alarme est interrompu pendant 5 minutes.*
- *Appuyez sur une touche de votre choix (sauf la touche **LIGHT**) pour arrêter la fonction snooze.*

8. Éclairage de l'écran

- *Avec alimentation secteur : Vous pouvez ajuster la luminosité avec la touche **LIGHT** sur 4 niveaux (LIGHT LVL 4-1) ou l'éteindre (OFF). Le défaut est en LVL 3.*
- *Le dernier niveau sélectionné reste alors actif en permanence.*
- *Pendant le fonctionnement seulement avec piles : pour activer temporairement l'éclairage, appuyez sur une touche de votre choix. L'éclairage est activé après chaque pression sur une touche pour 10 secondes.*

8.1 Mode ajustement automatique de la luminosité (en cas d'éclairage permanent en mode secteur)

- *Si l'ajustement automatique de la luminosité est activé, l'éclairage faible (LVL 1) s'allume automatiquement pendant l'intervalle réglé.*
- *Appuyez sur la touche **LIGHT** pendant trois secondes.*
- *Par défaut, l'ajustement automatique de la luminosité est désactivé. AD apparaît sur l'écran et OFF clignote.*
- *Appuyez sur la touche **MAX/+** ou **–/MIN** pour activer la fonction (ON).*
- *Validez au moyen de la touche **LIGHT**.*
- *L'horaire de début clignote (St 22:00 par défaut). Réglez l'heure avec la touche **MAX/+** ou **–/MIN** (heure pleine).*
- *Validez au moyen de la touche **LIGHT**.*
- *L'horaire d'arrêt clignote (End 6:00 par défaut). Réglez l'heure avec la touche **MAX/+** ou **–/MIN** (heure pleine).*
- *Validez au moyen de la touche **LIGHT**. L'affichage revient au mode normal.*

9. Choix de l'emplacement et montage

- *Si vous installez l'émetteur à l'extérieur, choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. Un ensoleillement direct fausse la mesure et une humidité continue use les composants électroniques inutilement.*
- *Déposez la station base dans une pièce d'habitation.*
- *Évitez la proximité de sources parasites qui pourraient affecter la réception radio. Il est recommandé de maintenir une distance d'au moins 2 mètres entre l'appareil et les sources d'interférences (TV, ordinateur, micro-ondes, radiotéléphones, babyphones) et les objets métalliques volumineux (par exemple, le réfrigérateur).*

- *Si les murs sont massifs, en particulier s'ils comportent des parties métalliques, la portée d'émission peut se trouver réduite considérablement. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre.*
- *Assurez-vous que les valeurs mesurées sont transmises de l'émetteur au lieu d'installation souhaité à la station de base et si le signal de l'horloge radio DCF peut être reçu.*
- *Si nécessaire, choisissez un autre emplacement pour l'émetteur et/ou pour la station de base.*
- *Si le transfert est correct, vous pouvez poser ou accrocher au mur l'émetteur et la station de base à l'aide d'une vis.*
- *Pour monter l'émetteur au mur, vissez le support au mur et enclenchez l'émetteur extérieur dans le support.*
- *N'utilisez pas la station de base à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.*

10. Émetteurs supplémentaires (optionnel)

- *Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs (max. 3), sélectionnez un canal différent pour chaque émetteur à l'aide de l'interrupteur **1 2 3** dans le compartiment à piles de l'émetteur. Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA dans tous les émetteurs en respectant la polarité +/-. Mettez alors la station de base en service ou bien démarrez manuellement la recherche de l'émetteur.*
- *Pour la recherche de l'émetteur, appuyez sur la touche **CH** et sélectionnez l'émetteur correspondant. Appuyez sur la touche **CH** pendant trois secondes.*
- *Le symbole de réception pour l'émetteur clignote. Lorsque la réception du signal a abouti, les valeurs extérieures et le numéro de canal apparaissent sur l'écran de la station de base.*
- *Vous pouvez passer d'un canal à l'autre (1-3) en appuyant sur la touche **CH**. Il est possible également de régler un changement de canal automatique. Après l'enregistrement du dernier émetteur, appuyez pour cela de nouveau sur la touche **CH**. Le symbole circulaire de changement automatique de canal apparaît. Appuyez de nouveau sur la touche **CH** pour arrêter la fonction.*
- *Appuyez sur la touche **MAX/+** ou **–/MIN**, les valeurs maximales et minimales apparaissent pour les canaux indiqués.*
- *Après la mise en service des émetteurs extérieurs, replacez soigneusement les couvercles du compartiment à piles.*

11. Remplacement des piles

- *Lorsque le symbole de pile apparaît sur l'affichage d'un canal de la station de base ou sur l'émetteur, veuillez remplacer les piles de l'émetteur.*
- *Dès que le symbole de pile apparaît sur l'écran inférieure, changez les piles de la station de base. L'appareil fonctionne aussi sans piles. Alors le symbole de pile pour la station de base est affiché en permanence.*
- ***Attention :** il faut rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur après le remplacement des piles - il faut donc toujours recommencer la mise en service des deux appareils ou bien lancer la recherche manuellement.*

12. Traitement des déchets

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.

Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.
Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritus ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

13. Caractéristiques techniques

Station de base

Plage de mesure intérieure	
Température	0 °C… +50 °C
Résolution	0,1°C
Précision	±1°C
Humidité	10…99% RH
Résolution	1 %
Précision	±5% (@25°C, 30%...80%)
Alimentation	Source d'alimentation (incluse) Entrée :230-240V AC 50Hz 0,5A Sortie : 5.0 V AC 0,15A, 0,75W Rendement moyen en mode actif : ≥53,50% Consommation électrique hors charge : ≤0,21 W Piles 3 x 1,5 V AAA (non incluses)

TFA_No. 35.1174_Anleit_09_26 20.09.2026 10:37 Uhr Seite 24

Dimensions du boîtier	113 x 24 (70) x 113 (108) mm
Poids	165 g (appareil seulement)

Émetteur extérieur

Plage de mesure extérieure	
Température	
Résolution	0,1°C
Précision	±1°C de 0 °C à +50 °C, ±1,5 °C au-delà
Rayon d'action	env. 100 mètres (champ libre)
Fréquence de transmissio	433 MHz
Puissance de fréquence radio maximale transmise	< 10mW
Alimentation	Piles 2 x 1,5 V AA (non incluses) Nous recommandons des piles alcalines
Dimensions du boîtier	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Poids	62 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann.
Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.
Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.
Si vous rencontrez des problèmes avec votre station météo, nous vous recommandons de procéder à une nouvelle mise en service conformément au mode d'emploi.
Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré cette mesure, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 35.1174 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne
Numéro d'enregistrement au registre du commerce : Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

09/26

1. La consegna include

- Stazione meteorologica (stazione base)
- Alimentatore
- Trasmettitore della temperatura (n°. 30.3250.02)
- Istruzioni per l'uso

2. Per la vostra sicurezza

- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.

Attenzione!
Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Collegare la stazione base solo ad una presa correttamente installata con una tensione di rete adeguata (vedi targhetta).
- La presa dell'alimentazione dovrebbe essere situata vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.
- Estraete immediatamente la spina dalla presa di corrente qualora rileviate un guasto.
- La stazione base e l'alimentatore non devono venire a contatto con acqua o umidità. Adatto solo all'uso in ambienti interni asciutti.
- Non utilizzate il dispositivo qualora la struttura esterna o l'alimentatore risultino danneggiati.
- Utilizzate il dispositivo fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.

AVVERTENZA!
Pericolo di lesioni:

- Tenere i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.

- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

ATTENZIONE

- Non esporre i dispositivi a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire i dispositivi utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Il trasmettitore è resistente agli spruzzi d'acqua, ma non impermeabile.

3. Componenti

Stazione base (ricevitore)

A: Display (Fig. 1):

A 1: Previsioni del tempo con simboli e indicatore di tendenza
A 2: Canale 1/2/3 e simbolo per cambio canale
A 3: Temperatura esterna
A 4: Simbolo della batteria per trasmettitore
A 5: Simbolo di ricezione del trasmettitore
A 6: Valori giornalieri HI/LO per la temperatura esterna
A 7: Temperatura e umidità interna
A 8: Valori massimi e minimi
A 9: Misurazione del livello di comfort
A 10: Simbolo della batteria della stazione base
A 11: Simbolo di ricezione DCF
A 12: Simbolo della sveglia
A 13: Livello di luminosità
A 14: Orologio radiocontrollato con secondi
A 15: Data
A 16: Giorno della settimana

B: Tasti (Fig. 2):

B 1: Tasto sensore **LIGHT**
B 2: Tasto **AL**
B 3: Tasto **CH**
B 4: Tasto **MAX/+**
B 5: Tasto **–/MIN**
B 6: Tasto **SET**

C: Struttura esterna (Fig. 3):

C 1: Foro per sospensione alla parete
C 2: Supporto (pieghevole)
C 3: Vano batteria
C 4: Connettore di alimentazione

Trasmettitore (Fig. 4):

D: Display:

D 1: Canale 1/2/3
D 2: Segnale di trasmissione
D 3: Simbolo della batteria del trasmettitore
D 4: Temperatura esterna

E: Struttura esterna:

E 1: Vano batteria
E 2: Supporto per il posizionamento sul tavolo
E 3: Incavo per il supporto per il montaggio a muro

F: Tasti nel vano batteria

F 1: Tasto **TX**
F 2: Interruttore **1 2 3** di selezione canali

4. Messa in funzione

4.1 Inserire le batterie nel trasmettitore

- Posizionare la stazione base e il trasmettitore esterno su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Rimuovere il foglio protettivo dal display della stazione base.
- Aprire il vano batteria del trasmettitore e inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Tutti i segmenti appaiono brevemente.

- Sul display del trasmettitore appare la temperatura. L'interruttore è posizionato sul canale 1.
- Richiudere il vano batteria.

4.2 Messa in funzione della stazione base

- La stazione base può essere utilizzata con l'alimentatore e/o con 3 batterie AAA da 1,5 V (non incluse). Le batterie mantengono il funzionamento in caso di interruzione di corrente, in modo tale che non è necessario inserire da capo alcuna impostazione e i valori memorizzati vengono mantenuti. Per una retroilluminazione permanente e per risparmiare le batterie, utilizzate l'alimentatore incluso.
- Inserire l'adattatore nella presa e collegarlo ad una presa a terra.
- Viene emesso un breve segnale acustico e tutti i segmenti appaiono brevemente.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- **Opzionale:** Aprire il vano batteria e inserire tre batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Richiudere il vano batteria.

4.3 Ricezione del trasmettitore

- La stazione base prova a ricevere la temperatura esterna per 60 secondi e il simbolo della ricezione inizia a lampeggiare.
- Quando la ricezione è avvenuta con successo, vengono costantemente visualizzati la temperatura esterna e il simbolo della ricezione nel display della stazione base.
- Se non si riceve la temperatura esterna, sul display della stazione base resta visualizzata "- -,-". Controllare le batterie e riprovare di nuovo.

4.3.1 Nota sulla ricerca del trasmettitore

- È successivamente possibile avviare anche manualmente la ricerca del segnale del trasmettitore (ad esempio in caso di perdita del segnale o di sostituzione della batteria).
- Tenere premuto il tasto **CH** della stazione base per tre secondi. Il simbolo di ricezione del trasmettitore lampeggia.
- Premere il tasto **TX** nel vano batteria del trasmettitore. Il trasferimento dei dati ha luogo immediatamente e, se eseguito correttamente, viene visualizzata la temperatura esterna nel display della stazione base.

TFA_No. 35.1174_Anleit_09_26 20.09.2026 10:37 Uhr Seite 27

- *Se il segnale della stazione viene perso, dopo 30 e 60 minuti il dispositivo avvia automaticamente una ricerca della stazione per 60 secondi. Se l'orologio non può ricevere il segnale, la ricezione viene attivata di nuovo ogni ora per 3 minuti.*

4.4 Ricezione del segnale radio DCF

- *L'orologio prova a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.*
- *Se il codice dell'ora è stato ricevuto entro 3-10 minuti, l'ora radiocontrollata e il simbolo della ricezione del segnale DCF sono costantemente visualizzati sul display.*
- *La ricezione del segnale DCF avverrà tutti i giorni alle ore 1:00, 2:00 e 3:00. Se la ricezione non è avvenuta con successo, verranno eseguiti tentativi alle 4.00 e alle 5.00.*
- *È possibile avviare la ricezione manualmente nella modalità normale. Tenere premuto il tasto **–/MIN** per 3 secondi. Il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia.*
- *Per interrompere l'operazione di ricezione, tenere premuto il tasto **–/MIN** nuovamente. Il simbolo della ricezione DCF scompare.*
- *Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di disturbi, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente.*
- *L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: "Impostazioni manuali").*

4.5 Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

- *L'ora viene trasmessa da un orologio atomico vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. Il vostro orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico.*
- *Tenere lontano da eventuali fonti di interferenza che possono influenzare la ricezione radio (vedi "Scelta dell'ubicazione e montaggio").*
- *Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.*

5. Uso

5.1 Impostazioni manuali

- *Tenere premuto il tasto **SET** per tre secondi per passare alla modalità di impostazione.*

- *Il primo valore regolabile lampeggia sul display.*
- *Utilizzare il tasto **MAX/+** o **–/MIN** per effettuare l'impostazione desiderata, mentre il valore lampeggia. Tenere premuti i tasti nella modalità impostazione per procedere velocemente.*
- *Premere il tasto **SET** per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.*
- *L'ordine è il seguente:*
  - *Lingua per il giorno della settimana: Tedesco (DE - predefinita), Inglese (EN), Francese (FR), Italiano (IT), Spagnolo (ES), Olandese (DU)*
  - *Ricezione del segnale radio DCF ON/OFF (predefinito: DCF ON)*
  - *Fuso orario +12/-12 (predefinito: ZONE 00)*
  - *Ore, minuti*
  - *Anno, mese, giorno*
- *Dopo aver effettuato tutte le impostazioni, premere il tasto **SET** per uscire dalla modalità impostazione.*
- *L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 20 secondi.*

5.1.1 Ricezione DCF

- *La ricezione DCF è attiva per impostazione predefinita (DCF ON). Dopo l'avvenuta ricezione del segnale DCF non è necessaria alcuna regolazione manuale dell'ora.*
- *In modalità impostazione è possibile disattivare (DCF OFF) o attivare di nuovo la ricezione DCF.*
- *Se la ricezione del segnale radio è disattivata è necessario impostare l'ora manualmente. Il fuso orario non appare. Il simbolo della ricezione DCF scompare.*
- *Se il segnale DCF è attivato, in caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modo manuale viene sostituita.*

6. Clima interno-esterno e meteo

6.1 Temperatura e umidità

6.1.1 Valori massimi e minimi

- *Ci sono due modi di valori massimi e minimi:*

a) Valori massimi e minimi giornalieri della temperatura esterna con aggiornamento automatico

- *I valori HI/LO sono visualizzati in modo permanente accanto alla temperatura esterna sul display e vengono ripristinati automaticamente a mezzanotte.*

b) Valori massimi e minimi con aggiornamento manuale

- *Premere il tasto **–/MIN** nella modalità normale. Sul display lampeggia MIN.*
- *I valori minimi misurati appaiono dall'ultimo reset con indicazione di ora e data della memorizzazione.*
- *L'ordine è il seguente:*
  - *Temperatura esterna*
  - *Temperatura interna*
  - *Umidità interna*
- *Per tornare alla visualizzazione dei valori attuali, premere ancora una volta il tasto **–/MIN**.*
- *Ripetere il processo con il tasto **MAX/+** per i valori massimi. Sul display lampeggia MAX.*
- *Tenendo premuto il tasto **SET** per 3 secondi durante la visualizzazione dei valori massimi e minimi. I valori vengono cancellati e vengono ripristinati i valori attuali.*

6.1.2 Indicazione del punto di rugiada

- *Tenere premuto il tasto **MAX/+** nella modalità normale per 3 secondi è possibile visualizzare il punto di rugiada attuale per interno (DP).*

6.1.3 Livello di comfort (Fig. 5, p. 87)

- *Al raggiungimento del livello di comfort, sul display viene visualizzata un'icona a forma di sorriso.*

6.2 Previsioni del tempo

6.2.1 Previsioni con simboli meteo

- *La stazione meteorologica riconosce 6 simboli meteo diversi: soleggiato, parzialmente nuvoloso, coperto, piovoso, temporale, neve.*
- *Viene visualizzato un cristallo di neve quando è segnalata pioggia o temporale e la temperatura esterna è inferiore a 0°C.*

- *La previsione tramite l'indicazione del simbolo si riferisce ad un periodo di tempo di 12 – 24 ore e indica solo una tendenza atmosferica. La precisione è circa del 70-75%.*

6.2.2 Frecce di tendenza

- *La freccia della tendenza mostra se la pressione atmosferica nelle ultime 3 ore è in aumento, in discesa o stazionaria.*

7. Sveglia

- *Premere il tasto **AL** in modalità normale per attivare la modalità della sveglia.*
- *AL e 6:00 (predefinita) o l'ora della sveglia impostata l'ultima volta vengono visualizzati sul display.*
- *Tenere premuto il tasto **AL** per tre secondi per passare alla modalità di impostazione della sveglia.*
- *L'indicazione dell'ora inizia a lampeggiare.*
- *È possibile impostare l'ora con il tasto **MAX/+** o **–/MIN**.*
- *Premere di nuovo il tasto **AL** e inserire i minuti procedendo nello stesso modo.*
- *Confermare con il tasto **AL**.*
- *Premere il tasto **AL** in modalità della sveglia per disattivare o attivare la funzione sveglia. Sul display appare o scompare il simbolo della sveglia.*
- *All'attivazione dell'allarme, quando l'orario di allarme inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare. Sul display lampeggia il simbolo della sveglia.*
- *Premere un tasto a piacere (ad eccezione del tasto **LIGHT**) per arrestare il suono della sveglia.*
- *Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo due minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia. Il simbolo della sveglia resta fisso sul display.*
- *Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto **LIGHT**.*
- *Il simbolo della sveglia lampeggia ed il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.*
- *Premere un tasto a piacere (ad eccezione del tasto **LIGHT**) per arrestare la funzione snooze.*

8. Illuminazione del display

- *In funzionamento con spina di alimentazione: È possibile impostare la luminosità con 4 livelli (LIGHT LVL 4-1) con il tasto **LIGHT** o disattivarla (OFF). L'impostazione predefinita è LVL 3.*

- *L'ultimo livello selezionato rimane attivo in modo durevole.*
- *Per attivare temporaneamente l'illuminazione in caso di funzionamento a batteria, premere un tasto a piacere. Ogni volta che si preme un tasto, l'illuminazione si accende per 10 secondi.*

8.1 Modalità funzione automatica di oscuramento (con illuminazione permanente collegato alla rete elettrica)

- *Quando la funzione automatica di oscuramento è attivata, si attiva automaticamente l'illuminazione debole (LVL 1) per l'intervallo programmato.*
- *Tenere premuto per tre secondi il tasto **LIGHT**.*
- *Per impostazione predefinita, la funzione automatica di oscuramento è disattivata. Sul display appare AD e OFF lampeggia.*
- *Premere il tasto **MAX/+** o **–/MIN** per attivare la funzione (ON).*
- *Confermare con il tasto **LIGHT**.*
- *L'ora d'inizio lampeggia (St 22:00 predefinito). Impostare con il tasto **MAX/+** o **–/MIN** le ore (intere).*
- *Confermare con il tasto **LIGHT**.*
- *L'ora di fine lampeggia (End 6:00 predefinito). Impostare con il tasto **MAX/+** o **–/MIN** le ore (intere).*
- *Confermare con il tasto **LIGHT**. Il display torna alla modalità normale.*

9. Scelta dell'ubicazione e montaggio

- *Se volete utilizzare il trasmettitore all'aperto, cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. La luce diretta del sole falsifica la misurazione e una superficie costantemente bagnata sforza inutilmente le componenti elettroniche.*
- *Posizionare la stazione base nella posizione desiderata.*
- *Tenere lontano da eventuali fonti di interferenza che possono influenzare la ricezione radio. La distanza raccomandata da dispositivi di interferenza (TV, computer, microonde, telefoni cellulari, baby monitor) e da grandi oggetti metallici (ad esempio frigorifero) è di almeno 2 m. In caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione potrà ridursi notevolmente. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra.*

- *Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente e se è possibile ricevere il segnale radio DCF.*
- *Se necessario, cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base.*
- *Se il trasferimento funziona, è possibile sistemare il trasmettitore e la stazione base o appenderli al muro usando il foro per sospensione alla parete.*
- *Per montare il trasmettitore a parete, avvitare il supporto alla parete e inserire il trasmettitore esterno nel supporto.*
- *Evitare di azionare la stazione base in prossimità del riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.*

10. Trasmettitori esterni addizionali (opzionale)

- *Se si desidera collegare più trasmettitori (max. 3), scegliere un diverso canale per ciascun trasmettitore con l'interruttore a scorrimento **1 2 3** presente nel vano batteria del trasmettitore. Inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V per ciascun trasmettitore, rispettando le corrette polarità. Ponete in funzione la stazione base o avviate la ricerca manuale.*
- *Per la ricerca manuale del trasmettitore, selezionate il canale desiderato con il tasto **CH**. Tenere premuto per tre secondi il tasto **CH**.*
- *Il simbolo di ricezione del trasmettitore lampeggia. Quando la ricezione è avvenuta con successo, vengono visualizzati la temperatura esterna e il numero di canale nel display della stazione base.*
- *Passare da un canale all'altro (1-3) con il tasto **CH**. È possibile impostare anche un cambio canale automatico. Dopo l'ultimo trasmettitore registrato, alla ripetuta pressione del tasto **CH** viene visualizzato il simbolo del cerchio per il cambio automatico di canale. Premere nuovamente il tasto **CH** per spegnere la funzione.*
- *Premendo il tasto **MAX/+** o **–/MIN**, vengono visualizzati i valori massimi e minimi dei canali indicati.*
- *Dopo la corretta messa in funzione dei trasmettitori esterni, chiudere accuratamente i coperchi delle batterie.*

11. Sostituzione delle batterie

- *Cambiare le batterie del trasmettitore, non appena il simbolo della batteria appare sul display di un canale della stazione base o sul display del trasmettitore.*

- *Cambiare le batterie della stazione base non appena il simbolo della batteria appare nel display inferiore. Il dispositivo funziona senza batterie. Allora il simbolo della batteria della stazione base appare costantemente sul display.*
- ***Attenzione:***
  Dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e il ricevitore, pertanto riavviate i dispositivi secondo le istruzioni oppure avviate la ricerca manuale del trasmettitore.

12. Smaltimento

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.
Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

13. Dati tecnici

Stazione base

Campo di misura interno	
Temperatura	0 °C… +50 °C
Risoluzione	0,1°C
Precisione	±1°C
Umidità	10…99% RH
Risoluzione	1 %
Precisione	±5% (@25°C, 30%...80%)
Alimentazione	Alimentatore (fornito) Ingresso: 230-240V AC 50Hz 0.5A Uscita: 5.0 V AC 0,15A, 0,75W Rendimento medio in modo attivo: ≥53,50% Potenza assorbita nella condizione a vuoto: ≤0,21 W 3 batterie AAA da 1,5 V (non incluse)
Dimensioni esterne	113 x 24 (70) x 113 (108) mm
Peso	165 g (solo apparecchio)

Trasmettitore esterno

Campo di misura esterno	
Temperatura	-40 °C… +60 °C
Risoluzione	0,1°C

Stazione meteorologica radiocontrollata

(I)

Precisione	± 1°C da 0...+50 °C, altrimenti ± 1,5 °C
Raggio d'azione	ca. 100 metri al massimo
Frequenza di trasmissione	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	< 10mW
Alimentazione	2 x batterie AA da 1,5 V (non incluse) Raccomandiamo batterie alcaline
Dimensioni esterne	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Peso	62 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.
In caso di problemi con la stazione meteorologica, si consiglia di rimetterla in funzione secondo le istruzioni per l'uso.
Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante questa procedura, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

Dichiarazione di conformità UE
Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 35.1174 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania
Numero di iscrizione nel registro delle imprese: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

09/26

Draadloze weerstation

(NL)

1. Levering

- Draadloze weerstation (basisstation)
- Adapter
- Temperatuurzender (cat.-nr. 30.3250.02)
- Gebruiksaanwijzing

2. Voor uw veiligheid

- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.

Voorzichtig!
Levensgevaar door elektrocutie!

- Sluit het basisstation uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een geschikte netspanning (zie typeplaatje).
- Het stopcontact moet zich dicht bij de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Trek altijd direct de stekker uit het stopcontact in het geval van een storing.
- Het basisstation en de netvoeding mogen niet met water of vocht in aanraking komen. Alleen geschikt voor het gebruik in droge binnenruimtes.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de behuizing of de netvoeding beschadigd is.
- Gebruik het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren van de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.
- Gebruik uitsluitend de bijbehorende stroomadapter.

WAARSCHUWING!
Kans op letsel!

- Houd de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.

- *Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.* ***Kans op explosie!***
- *Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.*

LET OP

- *Stel de apparaten niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.*
- *Maak de apparaten met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!*
- *De zender is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht.*

3. Onderdelen

Basisstation (ontvanger)

A: Display (Fig. 1):

A 1: *Weersverwachting met symbolen en trendweergave*
A 2: *Kanaal 1/2/3 en cirkelsymbool voor de kanaalwissel*
A 3: *Buitentemperatuur*
A 4: *Batterijsymbool voor buitenzender*
A 5: *Ontvangstsymbool van de buitenzender*
A 6: *Dagelijkse HI/LO waarden voor buitentemperatuur*
A 7: *Binnentemperatuur en luchtvochtigheid*
A 8: *MAX/MIN waarden*
A 9: *Behaaglijkheidsgraad*
A 10: *Batterijsymbool voor basisstation*
A 11: *DCF ontvangstsymbool*
A 12: *Alarmsymbool*
A 13: *Helderheidsniveau*
A 14: *Radiografische klok met seconden*
A 15: *Datum*
A 16: *Weekdag*

B: Toetsen (Fig. 2):

B 1: ***LIGHT*** *tiptoets*
B 2: ***AL*** *toets*
B 3: ***CH*** *toets*
B 4: ***MAX/+*** *toets*
B 5: ***–/MIN*** *toets*
B 6: ***SET*** *toets*

C: Behuizing (Fig. 3):

C 1: *Wandbevestiging*
C 2: *Standaard (uitklapbaar)*
C 3: *Batterijvak*
C 4: *Netvoeding connector*

Zender (Fig. 4):

D: Display:

D 1: *Kanaal 1/2/3*
D 2: *Transmissie signaal*
D 3: *Batterijsymbool voor zender*
D 4: *Buitentemperatuur*

E: Behuizing:

E 1: *Batterijvak*
E 2: *Houder voor plaatsen op een tafel*
E 3: *Uitsparingen voor de houder voor bevestigen aan een muur*

F: Toetsen in het batterijvak

F 1: ***TX*** *toets*
F 2: ***1 2 3*** *schuifschakelaar voor de kanaalselectie*

4. Inbedrijfstelling

4.1 Plaatsen van de batterijen in de zender

- *Leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiografische installaties).*
- *De beschermfolie van het display van het basisstation verwijderen.*
- *Maak het batterijvak van de buitenzender open en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in met de juiste polariteit. Alle segmenten verschijnen kort.*

- *De temperatuur verschijnt op het display van de buitenzender. De schuifschakelaar is ingesteld op kanaal 1.*
- *Sluit het batterijvak weer.*

4.2 Inbedrijfstelling van het basisstation

- *Het basisstation kan worden gebruikt met voeding en/of met 3 x 1,5 V AAA-batterijen (niet inbegrepen). De batterijen houden de functie bij een stroomstoring in stand, zodat niet alles opnieuw ingesteld moet worden en de opgeslagen waarden bewaard blijven. Voor een continue achtergrondverlichting en om de energie van de batterijen te besparen, gebruikt u de meegeleverde netadapter.*
- *Steek de verbindingsstekker in de daarvoor bestemde toegang en sluit het apparaat met de stekker in het stopcontact aan.*
- *U hoort een signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen kort.*
- *Het apparaat is nu bedrijfsklaar.*
- ***Optioneel:** Open het batterijvak en plaats er drie nieuwe batterijen 1,5 V AAA met de juiste polariteit. Sluit het batterijvak weer.*

4.3 Ontvangst van de buitenzender

- *Het basisstation probeert voor 60 seconden de buitentemperatuur te ontvangen en het ontvangstsymbool knippert.*
- *Is de ontvangst geslaagd, verschijnt de buitentemperatuur en het ontvangstsymbool op het display.*
- *Als de buitentemperatuur niet wordt ontvangen, blijft „- -. -" op het display staan. Test de batterijen en begin opnieuw.*

4.3.1 Opmerking over zenders zoeken

- *U kunt de buitenzenderzoeker op een later tijdstip ook handmatig starten (bijv. bij verlies van het buitenzendersignaal of na een batterijwissel).*
- *Houdt de **CH** toets op het basisstation drie seconden ingedrukt. Het ontvangstsymbool voor de buitenzender knippert.*
- *Druk op de **TX** toets in het batterijvak van de zender. De overdracht van de gegevens vindt direct plaats en bij succesvol ontvangst verschijnt de buitentemperatuur op het display van het basisstation.*

- *Als het zendersignaal verloren gaat, zoekt het apparaat na 30 c.q. 60 minuten automatisch gedurende 60 seconden naar de zender. Wordt er geen signaal ontvangen, wordt de ontvangst om het hele uur voor 3 minuten geactiveerd.*

4.4 Ontvangst van het radiografisch tijdsignaal

- *Na de ontvangst van de buitenwaarden, probeert de klok nu het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangstsymbool knippert.*
- *Als na 3-10 minuten de ontvangst succesvol is, verschijnt de zendergestuurde tijd en het DCF-ontvangstsymbool permanent op het display.*
- *Het DCF-signaal wordt dagelijks om 1:00, 2:00 en 3:00 uur 's morgens ontvangen. Is de ontvangst niet geslaagd, probeert de klok om 4:00 en 5:00 uur een signaal te krijgen.*
- ***Opmerking:** U kunt de DCF-ontvangst in de normale modus ook handmatig starten. Druk 3 seconden op de **–/MIN** toets. Het DCF-ontvangstsymbool knippert.*
- *Houdt de **–/MIN** toets nog eens ingedrukt om de ontvangstpoging te onderbreken. Het DCF-ontvangstsymbool verdwijnt dan.*
- *Als de radiografische klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen.*
- *De klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: „Handmatige instellingen").*

4.5 Aanwijzing voor de ontvangst van de zendergestuurde tijd

- *De tijd wordt verzonden vanuit een atoomklok bij Frankfurt am Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal met een bereik van ca. 1.500 km. Uw radiografische klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch.*
- *Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen die de radio-ontvangst kunnen beïnvloeden (zie: „Standplaats en montage").*
- *'s Nachts zijn er over het algemeen minder atmosferische storingen. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.*

5. Bediening

5.1 Handmatige instellingen

- *Druk op de **SET** toets en houd deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.*
- *De eerste instelbare waarde knippert op het display.*
- *Gebruik de **MAX/+** of **–/MIN** toets om de gewenste instelling te bepalen, zo lang de weergave knippert. Houdt de toetsen in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelle modus.*
- *Druk op de **SET** toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.*
- *De volgorde is als volgt:*
  - *Taalkeuze voor de weekdag: Duits (DE- standaardinstelling), Engels (EN), Frans (FR), Italiaans (IT), Spaans (ES), Nederlands (DU)*
  - *DCF ontvangst ON/OFF (standardinstelling: DCF ON)*
  - *Tijdzone +12/-12 (standaardinstelling: ZONE 00)*
  - *Uren, minuten*
  - *Jaar, maand, dag*
- *Wanneer alle instellingen zijn gemaakt, drukt u op de **SET** toets om de instelmodus te verlaten.*
- *Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 20 seconden geen toets wordt ingedrukt.*

5.1.1 DCF ontvangst

- *Normaal is de standaard DCF-ontvangst ingeschakeld (DCF ON) en na succesvol ontvangst van het DCF-signaal is een handmatige tijdinstelling niet nodig.*
- *In de instelmodus kunt u de ontvangst van het DCF ontvangstsignaal uitschakelen (DCF OFF) of weer inschakelen.*
- *Nadat u de ontvangst gedeactiveerd heeft, moet u de tijd handmatig instellen. Op het display verschijnt geen tijdzone. Het DCF-ontvangstsymbool verdwijnt dan.*
- *Bij geactiveerde DCF-ontvangst wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven als de ontvangst succesvol is.*

6. Binnen-buitenklimaat en weer

6.1 Temperatuur en luchtvochtigheid

6.1.1 Maximum- en minimumwaarden

- *Er zijn twee geheugens voor maximale en minimale waarden:*

a) Dagelijkse maximum- en minimumwaarden voor de buitentemperatuur met automatische reset

- *De HI/LO waarden worden permanent weergegeven naast de buitentemperatuur op het display en worden automatisch gereset om middernacht.*

b) Maximum- en minimumwaarden met handmatige reset

- *Druk op de **–/MIN** toets in de normale modus. Op het display knippert MIN.*
- *Op het display worden de laagste waarden sinds de laatste reset weergegeven, met aanduiding van tijd en datum van de opslag.*
- *De volgorde is als volgt:*
  - *Buitentemperatuur*
  - *Binnentemperatuur,*
  - *Binnenluchtvochtigheid*
- *Druk nog eens op de **–/MIN** toets om het display met de actuele waarden te verkrijgen.*
- *Herhaal de procedure met de **MAX/+** toets om de maximumwaarden op te vragen. Op het display knippert MAX.*
- *Druk op de **SET** toets en houd deze 3 seconden ingedrukt, wanneer op het display de maximum- en minimumwaarden verschijnen. De waarden worden gewist en op de actuele waarden teruggezet.*

6.1.2 Dauwpunt

- *Druk op de **MAX/+** toets in de normale modus en houd deze 3 seconden ingedrukt, om de temperatuur voor het dauwpunt voor binnen op te vragen (DP).*

6.1.3 Behaaglijkheidsgraad (Fig. 5, p. 87)

- *Op het display verschijnt een smiley om het comfortniveau van het binnenklimaat aan te duiden.*

6.2 Weersverwachting

6.2.1 Weersymbolen

- *Het draadloze weerstation gebruikt 6 verschillende weersymbolen: zonnig, half bewolkt, bewolkt, regen, onweer, sneeuwval.*
- *Een sneeuwkristal verschijnt wanneer regen of onweer voorspeld is en de buitentemperatuur onder 0°C ligt.*
- *De weersverwachting via de symboolweergave heeft betrekking op een periode van 12 – 24 uur en geeft alleen een weertrend aan. De precisie is ongeveer 70-75%.*

6.2.2 Trendpijlen

- *De trendpijl toont u of de luchtdruk in de afgelopen 3 uur stijgt, daalt of gelijk blijft.*

7. Alarm

- *Druk op de **AL** toets in de normale modus, om in de wektijdmodus te komen.*
- *AL en 6:00 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd verschijnen op het display.*
- *Druk op de **AL** toets en houd deze drie seconden ingedrukt, om in de alarminstelmodus te komen.*
- *De uurweergave begint te knipperen.*
- *U kunt nu met de **MAX/+** of **–/MIN** toets de uren instellen.*
- *Druk nogmaals op de **AL** toets en stel op dezelfde manier de minuten in.*
- *Bevestig met de **AL** toets.*
- *Voor activeren of deactiveren van het alarm drukt u op de **AL** toets in de alarm modus. Het alarmsymbool verschijnt of verdwijnt van het display.*
- *Wanneer de ingestelde wektijd bereikt is begint de wekker te rinkelen (bij actief alarm). Het alarmsymbool knippert op het display.*
- *Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **LIGHT** toets) en het alarm zal stoppen.*
- *Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon zich na twee minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd. Het alarmsymbool blijft op het display.*
- *Wanneer de wekker afgaat, drukt men op de **LIGHT** toets om de snoozefunctie te activeren.*
- *Het alarmsymbool knippert en de alarmtoon wordt gedurende 5 minuten onderbroken.*
- *Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **LIGHT** toets) en de snoozefunctie zal stoppen.*

8. Displayverlichting

- *Bij netbedrijf: U kunt nu met de **LIGHT** toets de helderheid in 4 stappen (LIGHT LVL 4-1) instellen of uitschakelen (OFF). De voorinstelling is LVL 3.*
- *De laatste geselecteerde stap blijft dan permanent actief.*
- *Bij batterijvoeding: Druk op een willekeurige toets en de achtergrondverlichting gaat kort aan. Met elke druk op een toets gaat de verlichting voor 10 seconden aan.*

8.1 Modus automatische dimfunctie (met permanente verlichting bij netbedrijf)

- *Indien de automatische dimfunctie geactiveerd is, gaat de zwakke achtergrondverlichting (LVL 1) na het geselecteerde interval automatisch aan.*
- *Druk op de **LIGHT** toets en houd deze drie seconden lang ingedrukt.*
- *Standaard is dat de automatische dimfunctie is uitgeschakeld. AD verschijnt op het display en OFF knippert.*
- *Druk op de **MAX/+** of **–/MIN** toets, om de functie te activeren (ON).*
- *Bevestig met de **LIGHT** toets.*
- *De starttijd knippert (standaardinstelling St 22:00). Stel het uur met de **MAX/+** of **–/MIN** toets in (hele uren).*
- *Bevestig met de **LIGHT** toets.*
- *De stoptijd knippert (standaardinstelling End 6:00). Stel het uur met de **MAX/+** of **–/MIN** toets in (hele uren).*
- *Bevestig met de **LIGHT** toets. Het display keert terug naar de normale modus.*

9. Standplaats en montage

- *Zoek buitenshuis een schaduwrijke en een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. Direct zonlicht vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig.*
- *Plaats het basisstation in de woonruimte.*
- *Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen die de radio-ontvangst kunnen beïnvloeden. De afstand van mogelijke storingsbronnen (TV, computer, magnetron, draadloze telefoons, babyfoons) en grote metalen voorwerpen (bv. koelkast) dient tenminste 2 meter te zijn. Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen het bereik van de zender aanzienlijk beperken. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dichter bij het raam te zetten.*

- *Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisstation plaatsvindt en of het DCF tijdsignaal kan worden ontvangen.*
- *Zoek eventueel een andere plaats voor de zender en/of het basisstation.*
- *Is de transmissie geslaagd, kunt u de zender en het basisstation opstellen of met de wandbevestiging aan de muur monteren.*
- *Om de zender aan de muur te bevestigen, schroeft u de houder aan de muur en klikt u de zender in de houder.*
- *Gebruik het basisstation niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.*

10. Extra buitenzenders (optioneel)

- *Als u meerdere buitenzenders wilt aansluiten (max. 3), kiest u met de **1 2 3** schuifschakelaar in het batterijvak van de buitenzender voor elke buitenzender een ander kanaal. Plaats er in dan twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in de juiste poolrichting in alle zenders. Neem het basisstation dan in werking of start het handmatig zenderzoeken.*
- *Voor het handmatig zenderzoeken, selecteert u het gewenste kanaal met de CH toets op het basisstation. Druk op de **CH** toets en houd deze drie seconden lang ingedrukt.*
- *Het ontvangstsymbool voor de zender knippert. Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, verschijnen de buitenwaarden en het kanaalnummer op het display van het basisstation.*
- *U kunt met de **CH** toets tussen de kanalen 1 - 3 wisselen. U kunt ook een automatische kanaalwissel instellen. Na de laatst geregistreerde zender verschijnt bij een volgende bediening van de **CH** toets een kringsymbool voor de automatische kanaalwissel. Druk nog eens op de **CH** toets om de functie uit te schakelen.*
- *Druk op de **MAX/+** of **–/MIN** toets, de maximum en minimumwaarden voor de weergegeven kanalen verschijnen.*
- *Na de succesvolle inbedrijfstelling van de buitenzenders sluit u de batterijvakken weer zorgvuldig.*

11. Batterijwissel

- *Zodra het batterijsymbool op het basisstation verschijnt in het display van een kanaal of in het display van de zender, moet u de batterijen in de zender vervangen.*

- *Wanneer het batterijsymbool in het onderste display verschijnt, vervang dan de batterijen in het basisstation. Het apparaat werkt zonder batterijen. Het batterijsymbool voor het basisstation is dan permanent op het scherm te zien.*
- ***Attentie:***
  Bij een batterijwissel moet het contact tussen de zender en het basisstation weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten opnieuw in bedrijf stellen of handmatig de buitenzender zoeken.

12. Afvoeren

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.
Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.
Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

13. Technische gegevens

Basisstation

Meetbereik binnen	
Temperatuur	0 °C… +50 °C
Resolutie	0,1°C
Precisie	±1°C
Luchtvochtigheid	10…99% RH
Resolutie	1 %
Precisie	±5% (@25°C, 30%...80%)
Spanningsvoorziening	Stroomadapter (inclusief) Input: 230-240V AC 50Hz 0.5A Output: 5.0 V AC 0,15A, 0,75W Gemiddelde actieve efficiëntie: ≥53,50% Energieverbruik in niet-belaste toestand: ≤0,21 W Batterijen 3 x 1,5 V AAA (niet inclusief)
Afmetingen behuizing	113 x 24 (70) x 113 (108) mm
Gewicht	165 g (alleen het apparaat)

Buitenzender

Meetbereik buiten	
Temperatuur	-40 °C… +60 °C
Resolutie	0,1°C

Precisie	± 1 °C bij 0...+50 °C, anders ± 1,5 °C
Reikwijdte	Maximaal 100 meter (vrije veld)
Transmissie frequentie	433 MHz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden	< 10mW
Spanningsvoorziening	Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief) Wij bevelen alkalinebatterijen
Afmetingen behuizing	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Gewicht	62 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.
Als je problemen hebt met je weerstation, raden we je aan om het weerstation opnieuw in gebruik te nemen volgens de gebruiksaanwijzing.
Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregel nog steeds niet werkt.

EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart TFA Dostmann dat het type radioapparatuur 35.1174 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland
Handelsregisternummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

09/26

1. Entrega

- *Estación meteorológica inalámbrica (estación base)*
- *Fuente de alimentación*
- *Sensor de temperatura (Cat.-No. 30.3250.02)*
- *Instrucciones de uso*

2. Para su seguridad

- *No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.*

¡Precaución!
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- *Conecte la estación base únicamente a una toma de corriente instalada según las prescripciones con una tensión de red adecuada (véase la placa de características).*
- *La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y tener un fácil acceso.*
- *Extraiga el enchufe inmediatamente de la toma de corriente si se produce perturbación.*
- *La estación base y la fuente de alimentación no deben tener contacto con agua ni humedad. Sólo para el uso en lugares secos bajo techo.*
- *No utilice el dispositivo si la carcasa o la fuente de alimentación están dañadas.*
- *Utilice el dispositivo fuera de alcance de las personas (también niños) que no puedan evaluar los riesgos con el manejo de dispositivos eléctricos.*
- *Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.*

¡Advertencia!
¡Riesgo de lesiones!

- *Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.*
- *Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.*
- *No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue.* ***¡Riesgo de explosión!***

- *Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.*

ATENCIÓN

- *No exponga los dispositivos a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.*
- *Limpie los dispositivos con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!*
- *El sensor está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua.*

3. Componentes

Estación base (receptor)

A: Indicación de pantalla (Fig. 1):

A 1: *Pronóstico del tiempo con símbolos y indicador de tendencia*
A 2: *Canal 1/2/3 y símbolo para el cambio de canal*
A 3: *Temperatura exterior*
A 4: *Símbolo de pila para el sensor exterior*
A 5: *Símbolo de recepción de sensor*
A 6: *Valores HI/LO diarios de la temperatura exterior*
A 7: *Temperatura y humedad interior*
A 8: *Valores máximos y mínimos*
A 9: *Símbolo para nivel de confort*
A 10: *Símbolo de pila para la estación base*
A 11: *Símbolo de recepción DCF*
A 12: *Símbolo de la alarma*
A 13: *Nivel de brillo*
A 14: *Reloj radiocontrolado con segundos*
A 15: *Fecha*
A 16: *Día de la semana*

TFA_No. 35.1174_Anleit_09_26 20.09.2026 10:38 Uhr Seite 39

B: Teclas (Fig. 2):

B 1: Tecla táctil **LIGHT**
B 2: Tecla **AL**
B 3: Tecla **CH**
B 4: Tecla **MAX/+**
B 5: Tecla **–/MIN**
B 6: Tecla **SET**

C: Cuerpo (Fig. 3):

C 1: Colgador para pared
C 2: Soporte (desplegable)
C 3: Compartimento de las pilas
C 4: Conector de alimentación

Sensor (Fig. 4):

D: Pantalla:

D 1: Canal 1/2/3
D 2: Señal de transmisión
D 3: Símbolo de pila para el sensor
D 4: Temperatura exterior

E: Cuerpo:

E 1: Compartimento de las pilas
E 2: Soporto para sobremesa
E 3: Huecos para el soporto para montaje de pared

F: Teclas en el compartimento de las pilas

F 1: Tecla **TX**
F 2: Interruptor deslizante **1 2 3** para la selección de canal

4. Puesta en marcha

4.1 Introducir las pilas en el sensor

- Coloque la estación base y el sensor sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencias (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).
- Despegue la película protectora de la pantalla de la estación base.
- Abra el compartimento de las pilas del sensor exterior e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA con la polaridad correcta. Todos los segmentos LCD se muestran brevemente.

- En la pantalla del sensor aparece la temperatura. El interruptor deslizante está en el canal 1.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

4.2 Puesta en marcha de la estación base

- La estación base puede funcionar con fuente de alimentación y/o con 3 pilas AAA de 1,5 (no incluidas). Las pilas mantienen la función en caso de corte de corriente para que no se haya que realizar nuevos ajustes y se mantengan los valores de la memoria. Para una iluminación de fondo permanente y para conservar la energía de las pilas, use el enchufe de alimentación de red incluido.
- Ponga el enchufe de conexión en la toma y conecte el dispositivo con el enchufe de alimentación a la red.
- Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos LCD se muestran brevemente.
- El dispositivo está listo para funcionar.
- **Opcional:** Abra el compartimento de las pilas e introduzca tres pilas nuevas 1,5 V AAA con la polaridad correcta. Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

4.3 Recepción del sensor exterior

- La estación base intenta de recibir la temperatura exterior durante 60 segundos y el símbolo de recepción parpadea.
- Si la recepción es exitosa aparecen la temperatura exterior y el símbolo de recepción en la pantalla de la estación base.
- Si no se recibe la temperatura exterior, "- -, -" permanece en la pantalla de la estación base. Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento.

4.3.1 Nota sobre la búsqueda de sensores

- También puede iniciar la búsqueda del sensor exterior manualmente más tarde (p. ej., en caso de pérdida del sensor externo o al cambiar las pilas).
- Mantenga pulsada la tecla **CH** a la estación base durante tres segundos. El símbolo de recepción para el sensor exterior parpadea.
- Pulsa la tecla **TX** en el compartimento de las pilas del sensor. La transmisión de los datos se realiza inmediatamente y si la recepción es correcta, aparece la temperatura exterior en la pantalla de la estación base.

TFA_No. 35.1174_Anleit_09_26 20.09.2026 10:38 Uhr Seite 40

- *Si se pierde la señal del sensor, el dispositivo iniciará automáticamente después de 30 y 60 minutos una búsqueda del sensor durante 60 segundos. Si la recepción no tiene éxito, se llevará a cabo cada hora por 3 minutos.*

4.4 Recepción de la señal de radio DCF

- *Después de la recepción de los valores exteriores el reloj está ahora tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea.*
- *Una vez que se ha recibido el código de horario después 3-10 minutos se muestra la hora controlada por radio y el símbolo de recepción DCF aparece constantemente en la pantalla.*
- *La recepción de la señal DCF se llevará a cabo diariamente a las 1.00, 2:00 y 3:00 de la mañana. Si la recepción del reloj no tiene éxito, el siguiente intento de recepción se llevará a cabo de nuevo a las 4:00 y 5:00 de la mañana.*
- *También puede activar la recepción de la señal DCF manualmente en el modo normal. Mantenga pulsada la tecla **–/MIN** durante 3 segundos. El símbolo de recepción DCF parpadea.*
- *Interrumpa el proceso de recepción pulsando de nuevo la tecla **–/MIN**. El símbolo de recepción DCF desaparece.*
- *Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej, debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente.*
- *El reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase "Ajustes manuales").*

4.5 Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

- *La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente.*
- *Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencia que puedan afectar a la recepción de radio (véase: "Selección de la ubicación y montaje").*
- *Por las noches las alteraciones atmosféricas suelen ser reducidas. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.*

5. Manejo

5.1 Ajustes manuales

- *Mantenga pulsada la tecla **SET** durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.*
- *El primer valor ajustable parpadea en la pantalla.*
- *Ajuste con la tecla **MAX/+** o **–/MIN** la regulación deseada, mientras el valor parpadea. Mantenga pulsada las teclas en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.*
- *Pulse la tecla **SET** para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.*
- *La sucesión se indica como sigue:*
  - *Idioma para el día de la semana: alemán (DE - nivel preseleccionado), inglés (EN), francés (FR), italiano (IT), español (ES), holandés (DU)*
  - *Recepción DCF ON/OFF (nivel preseleccionado: DCF ON)*
  - *Zona horaria +12/-12 (nivel preseleccionado: ZONE 00)*
  - *Horas, minutos*
  - *Año, mes, día*
- *Una vez que haya realizado todos los ajustes, pulse la tecla **SET** para abandonar el modo de ajuste.*
- *El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 20 segundos.*

5.1.1 Recepción de DCF

- *De manera predeterminada, la recepción DCF está activada (DCF ON) y después de la recepción exitosa de la señal DCF no es necesario un ajuste horario manual.*
- *En el modo de ajuste puede desactivar (DCF OFF) o activar la recepción DCF.*
- *Con la recepción desactivada debe ajustar la hora manualmente. No aparece ninguna zona horaria. El símbolo de recepción DCF desaparece.*
- *Si la recepción de la señal de radio DCF está activada y la recepción es correcta el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.*

6. Clima interior-exterior y tiempo

6.1 Temperatura y humedad del aire

6.1.1 Valores máximos y mínimos

- *Hay dos memorias para los valores máximos y mínimos:*

a) Valores máximos y mínimos diarios de la temperatura exterior con reposición automática

- *Los valores HI/LO se muestran permanentemente junto a la temperatura exterior en la pantalla y se restablecen automáticamente a medianoche.*

b) Valores máximos y mínimos con reposición manual

- *Pulse la tecla **–/MIN** en el modo normal. MIN parpadea en la pantalla.*
- *Se muestran los valores mínimos tras la última reposición con especificación de la fecha y la hora de la memorización.*
- *La sucesión se indica como sigue:*
  - *Temperatura exterior*
  - *Temperatura interior*
  - *Humedad interior*
- *Pulse otra vez la tecla **–/MIN** para volver a la visualización de los valores actuales.*
- *Repita este procedimiento con la tecla **MAX/+** para consultar los valores máximos. MAX parpadea en la pantalla.*
- *Mantenga pulsada la tecla **SET** durante 3 segundos mientras en la pantalla aparecen los valores máximos y mínimos. Los valores se borrarán y se volverá a indicar los valores actuales.*

6.1.2 Punto de rocío

- *Mantenga pulsada la tecla **MAX/+** durante tres segundos en el modo normal, para solicitar el punto de rocío actual para interior (DP).*

6.1.3 Nivel de confort (Fig. 5, p. 87)

- *En la pantalla aparece un smiley para mostrar el nivel de confort del clima de la habitación.*

6.2 Previsión del tiempo

6.2.1 Símbolos meteorológicos

- *La estación meteorológica distingue 6 símbolos meteorológicos diferentes: soleado, parcialmente nublado, cubierto, lluvia, tormenta, nieve.*
- *Se indica un cristal de nieve cuando se anuncia lluvia o tormenta y la temperatura exterior es inferior a 0°C.*
- *La previsión a través de los símbolos hace referencia a un periodo de 12 -24 horas y indica únicamente una tendencia meteorológica. La precisión es aproximadamente 70-75%.*

6.2.2 Flecha de tendencia

- *La flecha de tendencia le indica si la presión atmosférica de las últimas 3 horas sube, baja o se mantiene igual.*

7. Alarma

- *Pulse la tecla **AL** en el modo normal, para acceder al modo de alarma.*
- *AL y 6:00 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma se muestra en la pantalla.*
- *Mantenga pulsada la tecla **AL** durante tres segundos para acceder al modo de ajuste de la alarma.*
- *El indicador de la hora parpadea.*
- *Con la tecla **MAX/+** o **–/MIN** puede ajustar las horas.*
- *Pulse la tecla **AL** otra vez y introduzca del mismo modo los minutos.*
- *Confirme la entrada con la tecla **AL**.*
- *Para activar o desactivar la función de la alarma, pulse la tecla **AL** en el modo de alarma. El símbolo de alarma aparece o desaparece en la pantalla.*
- *Con la alarma activada, el despertador comienza a sonar, cuando se ha alcanzado la hora de la alarma establecida. El símbolo de alarma parpadea en la pantalla.*
- *Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **LIGHT**) y la función de la alarma se termina.*
- *Si no se interrumpe la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de dos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma. El símbolo de alarma se detiene en la pantalla.*
- *Cuando suene el despertador, pulse la tecla **LIGHT** para activar la función de snooze.*
- *El símbolo de alarma parpadea y el sonido de la alarma se interrumpe durante 5 minutos.*
- *Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **LIGHT**) para terminar la función snooze.*

8. Iluminación de la pantalla

- *Funcionamiento a red: Con la tecla **LIGHT** puede ajustar el brillo en 4 niveles (LIGHT LVL 4-1) o apagarlo (OFF). El nivel preseleccionado es 3.*
- *El último nivel seleccionado se queda permanentemente activo.*
- *Para activar brevemente la iluminación en modo sólo a pilas, pulse cualquier tecla. La iluminación se enciende durante 10 segundos con cada pulsación de tecla.*

8.1 Modo ajuste de iluminación automático (con iluminación permanente en funcionamiento conectado a la red)

- *Si el ajuste de iluminación automático está activado, un nivel de brillo débil se enciende automáticamente durante el tiempo ajustado (LVL 1).*
- *Mantenga pulsada la tecla **LIGHT** durante 3 seg.*
- *De manera predeterminada, el ajuste de iluminación automático está desactivado. AD aparece en la pantalla y OFF parpadea.*
- *Para activar la función, pulse la tecla **MAX/+** o **–/MIN** (ON).*
- *Confirme con la tecla **LIGHT**.*
- *La hora de inicio (nivel preseleccionado St 22:00) parpadea. Utilice la tecla **MAX/+** o **–/MIN** para ajustar la hora (horas completas).*
- *Confirme con la tecla **LIGHT**.*
- *La hora final (nivel preseleccionado End 6:00) parpadea. Utilice la tecla MAX/+ o -/MIN para ajustar la hora (horas completas).*
- *Confirme las entradas con la tecla **LIGHT**. La pantalla vuelve al modo normal.*

9. Selección de la ubicación y montaje

- *Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el sensor en el exterior. La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos.*
- *Instale la estación base en el salón.*

- *Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencia que puedan afectar a la recepción de radio. Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 2 metros de posibles dispositivos perturbadores (televisión, ordenador, microondas, radioteléfonos, monitores para bebés) y de los objetos metálicos grandes (por ejemplo, el frigorífico). Con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del sensor. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana.*
- *Compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del sensor en el lugar de instalación deseado para la estación base y si se puede recibir la señal de radio DCF.*
- *Busque posiblemente un lugar nuevo para el sensor y / o la estación base.*
- *Si la transmisión ha sido exitosa, puede colocar el sensor y la estación base o colgarlos en la pared mediante el dispositivo de suspensión.*
- *Para montaje de pared, atornille el soporte en la pared y cuelgue el transmisor en el soporte.*
- *No opere la estación base en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o de la radiación solar directa.*

10. Sensores adicionales (opcional)

- *Si desea conectar varios sensores (max. 3), seleccione con el interruptor deslizante **1 2 3** en el compartimento de las pilas del sensor otro canal para cada sensor exterior. A continuación, inserte dos pilas AA nuevas de 1,5 V en cada sensor con la polaridad correcta. Active entonces la estación base o comienza una búsqueda manual del sensor:*
- *Para la búsqueda manual del sensor, seleccione el canal deseado con la tecla **CH** en la estación base. Mantenga pulsada la tecla **CH** durante tres segundos.*
- *El símbolo de recepción para el sensor parpadea. Si la recepción es correcta, aparecen los valores exteriores y el número de canal en la pantalla de la estación base.*
- *Con la tecla **CH** puede cambiar entre los canales 1 - 3. También puede ajustar un cambio de canal automático. Después del último sensor exterior registrado, cuando se pulsa de nuevo la tecla **CH** se muestra el cambio de canal automático. Pulse la tecla **CH** otra vez para apagar la función.*
- *Pulse la tecla **MAX/+** o **–/MIN**, aparecen los valores máximos y mínimos de los canales mostrados.*
- *Después de la puesta en marcha exitosa de los sensores exteriores, vuelva a cerrar con cuidado los compartimentos de las pilas.*

11. Cambio de las pilas

- *En cuanto aparezca el símbolo de la pila en la línea de visualización de un canal de la estación base o en la pantalla del sensor, cambie las pilas del sensor.*
- *En cuanto aparezca en la pantalla inferior el símbolo de pila, cambie las pilas en la estación base. El dispositivo funciona sin pilas. Alora el símbolo de la pila para la estación base aparece permanentemente en la pantalla.*
- ***Atención:** Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el sensor exterior y el receptor; por esta razón, ponga en funcionamiento ambos dispositivos o iniciar la búsqueda manual de sensor exterior.*

12. Eliminación

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).
No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

13. Datos técnicos

Estación base

Gama de medición interior	
Temperatura	*0 °C… +50 °C*
Resolución	*0,1°C*
Precisión	*±1°C*
Humedad del aire	*10…99% RH*
Resolución	*1 %*
Precisión	*±5% (@25°C, 30%...80%)*
Alimentación de tensión	*Adaptador de red (incluido)* *Entrada: 230-240V AC 50Hz 0.5A* *Salida: 5.0 V AC 0,15A, 0,75W* *Eficiencia media en activo: ≥53,50%* *Consumo eléctrico en vacío: ≤0,21 W* *Pilas a 3 x 1,5 V AAA (no incluidas)*
Dimensiones de cuerpo	*113 x 24 (70) x 113 (108) mm*
Peso	*165 g (solo dispositivo)*

Sensor exterior

Gama de medición exterior	
Temperatura	*-40 °C… +60 °C*
Resolución	*0,1°C*

Estación meteorológica inalámbrica

E

Precisión	*± 1°C a 0...+50°C, si no ± 1,5°C*
Alcance	*Máximo de 100 m (campo libre)*
Frecuencia de transmisión	*433 MHz*
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida	*< 10mW*
Alimentación de tensión	*Pilas 2 x 1,5 V AA (no incluidas)* *Recomendamos pilas alcalinas*
Dimensiones de cuerpo	*48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm*
Peso	*62 g (solo dispositivo)*

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.
Si tiene problemas con su estación meteorológica, le recomendamos que vuelva a ponerla en funcionamiento siguiendo las instrucciones de uso.
Si a pesar de esta medida, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

Declaración UE de conformidad
Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 35.1174 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania
Número del registro mercantil: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

09/26

Fig. 5

Komfortzone
Comfort level indicator / Niveau de confort du climat / Livello di comfort / Comfortniveau / Nivel de confort

°C / %rH	< 30%	30% - 39%	40% - 60%	> 60%
< 19°C	☹	☹	☹	☹
19°C - 25 °C	☹	😐	☺	☹
25,1°C - 30°C	☹	😐	😐	☹
> 30°C	☹	☹	☹	☹